

RAIVAAJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, 16. heinäkuuta – Wed. July 16, 2003

FINNISH AMERICAN WEEKLY

99. vuosikerta Vol. XCIX No. 29-30

65 cents

GE:n toimitusjohtaja käväisi Suomessa myymässä ydinvoimalaa

Kaupankäynti Suomeen rakennettavasta viidennestä ydinvoimalasta sai viime viikolla uutta vauhtia, kun General Electricin toimitusjohtaja Jeffrey Immelt käväisi Helsingissä myyntitöissä.

Maailman suurinta yritystä johtava Immelt tapasi päivän kestäneen vierailunsa aikana Teollisuuden Voiman TVO:n johtoa. TVO:n tavoitteena on valita voimalatoimittaja vielä tämän vuoden aikana.

Immelt vieraili Helsingissä jo kolmatta kertaa vuoden sisällä. Aikaisemmin häntä on kuitenkin kiinnostanut ydinvoiman sijasta Instrumentarium, josta GE on jättänyt ostotarjouksen. Kauppa on nyt EU:n kilpailuviraston tutkittavana.

GE:n Euroopan, Lähi-idän ja Afrikan johtaja Ferdinando Beccalli sanoi viikkoa aikaisemmin *Helsingin Sanomille*, että GE taistelee tosissaan Suomen voimalaurakasta.

General Electricin lisäksi Suomen voimalakilpailuun osallistuu kaksi muuta reaktorivalmistajaa, saksalais-ranskalainen Framatome ja venäläinen Atomstroieksport. (HS)

Metso käy oikeutta asbestikanteista Yhdysvalloissa

Konepajakonserni Metsoa vastaan on nostettu Yhdysvalloissa yli 250 kannetta asbesti-vahingoista. Kanteet koskevat Metson 1960- ja 1970-luvulla Yhdysvalloissa valmistamia teollisuusventtiileitä.

Metso on sopinut viidesosan kanteista, ja pyrkii sopimaan loputkin välttyäkseen kalliilta oikeuskäsittelyltä. Tähän mennessä korvaussumma on jäänyt vaatimattomaksi, vajaseen 30 000 dollariin. Asianajokulut ovat sen sijaan aiheuttaneet Metsolle satojen tuhansien dollareiden kulut.

(MTV3)

Kuusi suomalaista ehdolla Pohjoismaiden suurimman taidepalkinnon saajaksi

Kuuden suomalaistaiteilijan teokset on valittu arvostettuun pohjoismaisen taiteen Carnegie Art Award 2004 -näyttelyyn. Elina Brotherus, Paul Osipow, Robert Lucander, Jorma Puranen, Silja Rantanen ja Nina Roos tavoittelivat samalla Carnegie Art Award -taidepalkintoa.

Suomalaistaiteilijat on valittu asiantuntijoiden ehdottamien 122 pohjoismaisen taiteilijan joukosta. Taiteilijat edustavat visuaalisen taiteen eri suuntauksia, esimerkiksi Paul Osipow abstraktia maalaustaidetta ja Elina Brotherus valokuvausta.

Carnegie Art Award -palkintojen voittajat julkistetaan elokuussa, ja palkintoseremonia järjestetään 14. lokakuuta Tukholman Konstakademissa näyttelyn avajaisten yhteydessä. Näyttely kiertää sen jälkeen vuoden 2005 kevääseen saakka pohjoismaiden pääkaupungeissa. Helsingin Taidetallissa näyttely on esillä marraskuusta 2004 tammikuuhun 2005.

Carnegie Art Award on perustettu viitisen vuotta sitten edistämään laadukasta pohjoismaista nykytaidetta. Palkinnon perustaja Carnegie on yksi pohjoismaiden johtavista investointipankeista. (HS)

FinnFest USA '04 will be tropically different but pure Finnish

Next FinnFest, to be held February 11 - 15, 2004 in Florida, has chosen for its theme "Tropically Different." And it will be different, at least because it will be in the middle of winter instead of the usual summerfests.

Of course, there isn't any winter in Florida. As a matter of fact, February is high tourist season, so hotel reservations should be made at the earliest.

The organizers believe it is something special to have the festival in the Lake Worth-Lantana area. The Finnish community is present in these towns in every corner. Some twenty Finnish organizations, and in the good old Finnish style two vivid halls, two living churches, two newspapers and a community that forms a little Finland among the Caribbean and Hispanic population, all in good mutual understanding and exchange of cultural odds.

Officially FinnFest USA '04 starts on Wednesday, February 11th, but many will come earlier. So, the programs will begin already on Saturday the 7th with a kick off dance and the tour programs start on Monday with tours to the Everglades, Miami, Orlando, or just a couple of hours city tour in Palm Beach and West Palm Beach.

And when in Florida, enjoy the beach, play golf, or take the kids to safari. Palm Beach County has



Katri Helena will be one of the stars of FinnFest USA '04. photos: Finlandia Weekly

47 miles of beaches, over 160 golf courses, and a lot of attractions suitable for the entire family. Be welcome and stay as long as you want!

More information about FinnFest USA '04 on page 7.



Timo Hukka, president of FinnFest USA '04 is shown in the Gulfstream Hotel.

RAIVAAJA
this week:

• Celebrations and festivities

Suomen uutisia

Finnair: Aasian-matkojen kysyntä kasvussa sars-epidemian jälkeen

Finnairin Aasian-reittien kysyntä on ennakkovarausten perusteella jo elpymässä Sars-epidemian jäljiltä, yhtiö kertoi viime viikolla. Sars romahdutti keväällä matkustajamäärät Aasianliikenteessä, minkä vuoksi myös lentojen tarjontaa vähennettiin.

Nyt Finnair aikoo asteittain lisätä lentoja Aasiaan siten, että yhteen viikkovuoroon vähennetyn Pekingin-reitin kapasiteetti kaksinkertaistuu heinäkuun lopulla. Elokuussa vuorotiheys kasvaa kolmeen ja syyskuussa neljään. Syyskuussa Finnair avaa myös uuden reitin Shanghaihin.

Kesäkuussa Finnairin Kaukoidän-reittiliikenteen kysyntä jäi kolmanneksen vuoden takaista pienemmäksi. Yhteensä Finnair kuljetti kesäkuussa 567 700 matkustajaa, lähes 12 prosenttia vähemmän kuin vuotta aiemmin. (MTV3, STT)

Suomen työttömyysluvut yhä EU:n huippua

Suomen työttömyystilanne (10,4%) oli EU:n tilastotoimiston Eurostatin mukaan viime vuonna yhä EU:n toiseksi pahin Espanjan (11,1%) jälkeen. Suomen luvut ylittivät EU:n keskiarvon kaikissa ikäryhmissä, ja erityisen vaikea oli nuorten tilanne.

Sen sijaan pitkäaikaistyöttömien osuus kaikista työttömistä oli Suomessa reippaasti pienempi kuin useimmissa EU-maissa. Tanskassa, Ruotsissa, Itävallassa ja Suomessa vain noin joka viides työtön oli keväällä 2002 ollut työttömänä yli vuoden ajan, kun koko EU:ssa keskimäärin 40 prosenttia työttömistä oli pitkäaikaistyöttömiä. (STT)

Kaurissaalis kaksinkertaistui jälleen

Metsäkaurissaalis kaksinkertaistui viime vuoteen verrattuna. Saalis onkin kasvanut tasaisesti vuosi vuodelta. Metsästäjien Keskusjärjestön mukaan kuluvan vuoden metsästyskaudella saaliiksi saatiin vajaa 2200 kaurista. Viime vuonna saalistettiin vajaa 1200 eläintä.

Kauriin metsästyskausi alkaa syyskuun alusta ja päättyy tammi-kuun lopussa. Pyyntilupia myönnettiin kaikkiin riistanhoitopiireihin yhteensä 3000 kappaletta.

Suurin kaurissaalis saatiin Varsinais-Suomessa (722 eläintä) ja Uudellamaalla (632 eläintä). Lapissa kaurissaalis jäi vaatimattomaksi anottujen metsästyslupien määrään verrattuna. Saaliista lähes puolet oli vassoja.

Metsäkauriista on tulossa tärkeä riistaeläin. Kannat ovat runsastuneet viime vuosina. Suomen kauriskanta lähenee jo kymmentä tuhatta. (MTV3, STT)

RAIVAAJA

ISSN 1059-4779
(THE PIONEER) - Established 1905
(USPS 454-580)

Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last two weeks of July, the first week of August and the last week in December by Raivaja Publishing Co., 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

EDITOR Marita Cauthen
BUSINESS MANAGER Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY

Incorporated 1905
a not-for-profit company

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Office and Bookstore: 164 Elm St., Fitchburg, Mass.

Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.
(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822

FAX: 978-343-8147

e-mail: raivaja@net1plus.com

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$38.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

Suomen uutisia

Suomessa kolmanneksi vähiten köyhiä Euroopassa

Suomessa on vähemmän köyhiä kuin lähes missään muussa EU-maassa. Edellä on Euroopalaisen elinolotutkimuksen mukaan vain Tanska. Ruotsi ei ollut mukana tutkimuksessa. Se olisi käytettyjen mittareiden mukaan ollut vähiten köyhä maa.

Tutkimuksen mukaan köyhyys uhkaa etenkin pitkäaikaistyöttömiä, iäkkäitä yksin asuvia naisia ja opiskelijoita. Sen sijaan lapsiperheistä vain yksi prosentti kärsii köyhyydestä monta vuotta peräkkäin. (HS)

Halmetta ei vielä kukaan pystytä kuulustelemaan

Helsingin rikospoliisi ei ole vielä kukaan päässyt kuulustelemaan kansanedustaja Tony Halmetta lähes kaksi viikkoa sitten sattuneesta ampumavälikohtauksesta jatkuu sivulla 5

Exchange rate

July 9, 2003

1 Euro = US \$ 1.1339

1 US \$ = € 0.8819

Foreign currency exchange rates for outbound travelers. Source: Thomas Cook Currency Services.

Nimipäivät



Heinäkuun 16 p., Reino
Heinäkuun 17 p., Ossi, Ossian
Heinäkuun 18 p., Riikka
Heinäkuun 19 p., Saara, Sari, Salli, Salla, Sara
Heinäkuun 20 p., Marketta, Maarit, Reeta, Maaret, Reetta, Margareeta
Heinäkuun 21 p., Johanna, Hanna, Jenni, Jonna, Jenna, Hannele, Hanne, Joanna
Heinäkuun 22 p., Leena, Leeni, Lenita, Matleena
Heinäkuun 23 p., Oili, Olga
Heinäkuun 24 p., Kristiina, Kirsti, Tiina, Kirsi, Krista, Kiia
Heinäkuun 25 p., Jaakko, Jaakoppi, Jaakob
Heinäkuun 26 p., Martta
Heinäkuun 27 p., Heidi
Unikeonpäivä
Heinäkuun 28 p., Atso
Heinäkuun 29 p., Olavi, Olli, Uolevi, Uoti
Heinäkuun 30 p., Asta
Heinäkuun 31 p., Helena, Elena
Elokuun 1 p., Maire
Elokuun 2 p., Kimmo
Elokuun 3 p., Linnea, Nea, Vanamo
Elokuun 4 p., Veera
Elokuun 5 p., Salme, Sanelma
Elokuun 6 p., Toimi, Keimo
Elokuun 7 p., Lahja
Elokuun 8 p., Sylvi, Sylvia, Silva
Elokuun 9 p., Erja, Eira
Elokuun 10 p., Lauri, Lasse, Lassi
Elokuun 11 p., Sanna, Sanni, Susanna, Susanne
Elokuun 12 p., Klaara

Kesän helle-ennätykset Jämsässä ja Utissa

Jämsän Himoksella ja Utissa rikottiin tiistaina kesän lämpöennätys. Mittari näytti molemmissa paikoissa 31 astetta. Lämpöaalto jatkuu viikonlopun yli.

Entinen ennätys musertui täpärästi. Utsjoki-Kevolla mitattiin heinäkuun alussa 30,7 asteen hellelukumat. Sama paikka piti hallussaan myös kesäkuun lämpöennätystä.

Eilen 30 asteen tai hitusen sitä korkeampia lämpötiloja mitattiin yhteensä 27 paikkakunnalla Suomessa. Alhaisimmat lukemat mitattiin Kuusamossa ja Saariselällä, joissa päästiin "vain" 20 asteeseen. (MTV3, STT)

Sauli Niinistö EIP:n varapääjohtajaksi

Entisen valtiovarainministerin Sauli Niinistön (kok) nimitys Euroopan investointipankin johtajaksi on varmistunut. Niinistö vahvisti perjantaina Ylen TV-uutisille saaneensa tiedon valinnastaan noin kuukausi sitten.

Niinistö aloittaa työnsä EIP:n varapääjohtajana syys-kuun alussa. Tuolloin selviää myös hänen tarkempi tehtäväkuvansa. Aiemmin viran tehtäväkuvaan on kuulunut mm. pankin rahoituksesta vastaaminen pohjoismaisiin, Turkin ja Balkanin rakennushankkeisiin. (SS)

Vanhanen varovainen EU:n sotilasyhteistyön suhteen

Pääministeri Matti Vanhanen (kesk.) sanoo, ettei kukaan todella tiedä, mitä EU:n perustuslakiluonnoksessa mainittuun sotilasyhteistyöhön sisältyisi. Pääministeri ei joka tapauksessa usko, että EU-maat koskaan antaisivat toisilleen turvatakuut Naton malliin. Turvatakuilla tarkoitetaan sitä, että jos yhteen jäsenmaahan hyökkäisi, koko unioni tulisi puolustamaan sitä.

Vanhanen kertoo Helsingin Sanomien haastattelussa vierastavansa myös ajatusta, että pienempi maaryhmä EU:n sisällä perustaisi vaativiin sotilasoperaatioihin tarvittavia joukkoja, koska se jakaisi unionin kriisinhallinnassa kahteen ryhmään.

Pääministeri ei halua vielä paljastaa sitä, pyrkiikö hän keskustan seuraavaksi puheenjohtajaksi. (YLE)

Suuryhtiöiden hallitusten jäsenistä naisia vain kymmenesosa

Vain joka kymmenes suuryhtiön hallituksen jäsen on nainen. Taloussanomien mukaan yksityiset yhtiöt ovat valinneet naisia hallituksiinsa erityisen niukasti.

Liikevaihdoltaan 30 suurimman suomalaisyrityksen hallituksissa istuu yhteensä 24 naista. Heistä vain Kemiran Eija Malmivirta on varapuheenjohtaja ja muut ovat rivijäseniä. Lehden selvityksen mukaan yksityisten yritysten hallituksissa naisia on vain kuusi prosenttia. Jokaisen valtionyhtiön hallituksessa naisia on vähintään yksi.

Yhtään naista eivät ole kelpuuttaneet mm. Varma-Sampo, Kone, Tamro ja SOK. (SS)

Lahjoituksia Raivaajalle

Donations to Raivaja

TUKEMISRAHASTO 2003: \$3,849.40

Veikko R. Järvenpää - In Memorium

In May 1951 I was working as a bricklayer's apprentice in Paterson (NJ) with William DeMachio Construction Co. Veikko was there as a heavy equipment operator, driving a bulldozer and making new streets for 50 apartment houses to be built.

Historically, he was the first Massachusetts resident that I spoke to. Veikko was a WW2 veteran, serving with the Marines in the Pacific war zone and a survivor of Iwo Jima landing.

Veikko was a great husband to Sanni, father, family man and reliable citizen of South Royalston, Massachusetts.

Raimo I. Ahti, Lunenburg, MA \$100.00

Kiitos lahjoittajille!

Thank you for your donations!

From the desk of Stig Häggblom:

Paranemaan päin . . .

Arvon Raivaajat!
Marita, Jonathan, lehden lukijat!

Tarkoituksenani oli olla mukana Saiman Kesäjuhilla. Olen Suomessa, mutta en päässyt juhannusjuhille täälläkään.

Jouduin sairaalaan toukokuun 14. päivän ryöstötappelon jälkeen. Niskanikama murtui, mutta se paranee, sanoi vaalea naislääkäri Laura-Maria Tielinen kesäkuun 23. päivänä.

"Elokuussa pääset taas kirjoittamaan RAIVAAJA -lehteen", Laura-Maria sanoi.

Olen siis kolumnistina tulossa takaisin, kunhan niska paranee.

Hyvä uutinen: Olen tutustunut tutkijaan, maisteri Elisa Määttä-lään. Tärkeänä tutkimuskohteena hänellä on Oskari Tokoi.

Tässä kuva meistä, kun hän kävi minua katsomassa.

Tässä päivän uutiset Stigu-pojalta.



RAIVAAJAN kolumnisti juttusilla Elisa Määttälän kanssa.

Kuva: Kaarina Sala

Naiset olivat asialla

CANTERBURY, CT - Finn Players of Canterbury-teatteriryhmä viihdytti Aura seuran yleisöä lauantaina 5. heinäkuuta. Tällä kertaa oli parrasvaloissa Pentti Anttilan kirjoittama huihinäytelmä, jonka Eva Bean oli kääntänyt englannin kielelle. Näytelmän oli ohjannut Ruth Rautio, joka on pitkään toiminut teatterin parissa monella eri tavalla. Kuiskaajan työn hoiti Marcia Huhta.

Kaikki viisi näyttelijää vei osansa kevyesti ja luonnollisesti. Näytelmän aihe oli hauska farssi, jossa Paavoa esittänyt Hannu Mäkipuro oli saanut "naiset asialle" lehti-ilmoituksensa perusteella.

Kolme naista kilpaili puiston penkillä Hannun huomiosta. Heistä Mirjamia, luontevasti näytellyt June Leiss osoittautui parhaaksi rakastetuksi. Eila Mäkipuroa ei olisi luullut ensikertalaiseksi, sillä hän oli todella joustava osassaan romanssinsa etsijänä. Tämän rohkean ja sisukkaan "Varma" - äidin tyttärenä esiintynyt Marja-Leena Huhta oli rento kovanaama

"Misse", joka sitkeästi odotteli ylkäänsä - turhaan.

Roy Rautio katseli kaverinsa Paavon touhuja ja yritti neuvoa jokaista onnen onkijaa. Kertakaikkiaan hauska ja vauhdikas tapahtumien kulku oli yleisön mieleen.

Suuri arvostus kuuluu Finn Players of Canterbury-näyttelijöille siitä suuresta työstä, johon he ovat uhranneet paljon omaa aikaansa ja näin viihdyttivät Voluntownin ja ympäristön yleisöä.

Saime nauttia herkullisesta Elina Aarnion valmistamasta illallisesta monine herkuineen. Hannu ja Markku Mäkipuron orkesteri soitti illan tanssimusiikin ja yleisö viihtyi nauttien tanssin lomassa kahvitarjoilusta kotitekoisten leivonnaisten kanssa.

Aura seuran kesätapahtumat jatkuvat yhteisellä piknikillä Canterburyn Finnish American Society'n kanssa lauantaina 19. heinäkuuta alkaen klo 3 ip. Sunnuntaina 17. elokuuta on pannukakku aamiainen ja leivostmyynti klo 8 - 11 ap.

ANJA LAURILA

Suomi-Seuran 75-vuotisjuhlastipendi

Suomi-Seura ry juhli 75-vuotista toimintaansa vuoden 2002 lopulla. Opetusministeriö lahjoitti tuolloin seuralle 10 000 euroa erityisavustuksena. Seuran johtokunta päätti käyttää lahjasumman stipendeihin korkeatasoisten esiintyjien saamiseksi ulkosuomalaisien tilaisuuksiin.

Suomi-Seura ry julistaa haettavaksi viisi (5) kappaletta 2 000 euron suuruista 75-vuotisjuhlastipendiä. Stipendi on tarkoitettu käytettäväksi suomalaisten esiintyjien matkakuuluihin heidän esiintyessään ulkosuomalaispöytätilaisuuksissa. Stipendiä voivat hakea sekä esiintyjät että tapahtumien järjestäjät.

Hakulomakkeita voi tilata Suomiseurasta (Mariankatu 8, 00170 Helsinki, puh. +358-9-684 1210). Hakulomake on myös tulostettavissa Suomiseuran kotisivulta: www.suomi-seura.fi

seura.fi, kohdasta Apurahat. Hakuaika päättyy 30.9.2003.

Brittisäätiö pelastamaan Viipurin kirjasto

Britanniassa on perustettu hyväntekeväisyysjärjestö, joka pyrkii pelastamaan Alvar Aallon suunnitteleman Viipurin kirjaston. Järjestön perustajat ovat Suomen Britannian-suurlähettiläs Pertti Salolainen ja arvostettu brittiarkkitehti Lord Foster sekä muita arkkitehteja.

Viipurin kirjastoa pidetään yhtenä Aallon parhaista töistä, mutta rakennus on päässyt huonoon kuntoon.

Järjestö haluaa tehdä kirjaston kohtaloa tunnetuksi ja kerätä rahaa sen pelastamiseksi. Järjestön perustaminen sisältyy suurempaan kansainväliseen kirjaston pelastushankkeeseen. (SS)



Hannu Mäkipuro (vas.), Roy Rautio, June Leiss, Eila Mäkipuro ja Marja-Leena Huhta Finn Players of Canterbury teatteriryhmän näytelmässä "Naiset asialla".

Kuva: Leo Goercke




**SOUDA TÄNÄ KESÄNÄ
KOHT IAURINGONLASKUA
HUIPPUEDULLISILLA
KESÄHINNOILLAMME**

Tartu nyt kesähinnaetuumme kun lennät Eurooppaan.

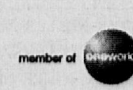
Edulliset hintamme ovat voimassa toukokuusta elokuuhun miltei kaikkiin kohteisiimme.

Varatessasi internetin avulla säästät vieläkin enemmän.

Varaukset ja lisätietoja osoitteessa www.finnair.com/us, voi halutessasi myös soittaa matkatoimistoosi tai Finnairille 1-800-950-5000.

Kysy lisätietoja hinnoistamme kaikkina vuodenaikoina kohteisiimme:

NYC to	NYC to
Helsinki	Budapest
Tukholma	Praha
Oslo	Moskova
Kööpenhamina	Pietari
Göteborg	Tallinna
Bergen	Riika
Varsova	Viina





Albert E. Goodrich Jr.

SAN FRANCISCO, CA - Albert Edward Goodrich Jr., 74, kuoli kesäk. 19, 2003.

Hän oli syntynyt helmik. 16, 1929 Actonissa (MA) Albert E. ja Gertrude (Alho) Goodrichin poikana. Hän pääsi Maynard High Schoolista 1947, ja hänellä oli B.A. Boston Universitysta, M.A. University of Massachusettsista sekä tohtorin arvo Madridin yliopistosta.

Goodrich oli 17 vuoden ajan sisäänpääsypäällikkönä Framingham State yliopistossa, opettaen myös ranskaa ja espanjaa.

Edesmennyt muutti Californiaan 1977 ja opetti Notre Dame de Namur Universityssa Belmontissa, toimien espanjan laitoksen päällikkönä kunnes jäi eläkkeelle 1992.

Elinikäinen kielten ja kirjallisuuden harrastaja edesmennyt opiskeli italiaa San Francisco State Universityssa ja istui uskollisesti San Francisco Operan sekä San Francisco Balletin katsomossa.

Kaipaamaan jäi velipuoli Charles R. Syrjänen, Maynard, MA.

Vainajan toivomuksesta hautausmaahan ei pidetty. Hänen tuhkinsa ripoteltiin Tyyneen valtamereen.

Kuolleita**William Moran Turner**

LANCASTER, MA - William "Bill" Moran Turner, 64, 793 George Hill Rd., kuoli heinäk. 8, 2003 kotonaan lyhyen sairauden seurauksena.

Hän oli syntynyt toukok. 25, 1939 Fitchburgissa John ja Elizabeth (Moran) Turnerin poikana. Hänen vanhempansa olivat omistaneet monia vuosia toimineen Turner Motor Coach firman.

Turner pääsi Notre Dame High Schoolista 1957. Hän opiskeli kasvatustieteitä Fitchburg State Collegessa suorittaen Bachelor-tutkinnon 1963 ja Masters-tutkinnon 1968.

Edesmennyt opetti 37 vuotta Narragansettin koulujärjestelmässä, jääden eläkkeelle 2000 ylivalvojan toimesta. Hän oli toiminut Baldwinville Elementary Schoolin johtajaopettajana 1970-1986. Hän oli opettanut myös East Templeton Elementary Schoolista. Hän aloitti opettajanuransa South Royalston Elementary schoolissa.

Turner oli luennoinut useita kertoja Fitchburg State Collegessa. Vapaa-aikanaan hän pelasi golfia, matkusteli ja osallistui urheilutapahtumiin. Hän oli innokas high schoolien urheilu-

ohjelmien puolesta puhuja.

Kaipaamaan jäi poika Rich Turner, Boston; ja tytär Beth Petersen, Naples, FL.

Hautaaminen St. Bernardin hautausmaahan Fitchburgissa.

Anne M. Dahlgren

LUNENBURG, MA - Anne M. (Kamunen) Dahlgren, 90, 811 Chase Road, kuoli heinäk. 10, 2003 HealthAlliance Hospital-Leominster sairaalassa lyhyen sairauden seurauksena. Hän oli 1996 kuolleen A. William Dahlgrenin leski.

Hän oli syntynyt tammik. 4, 1913 Casper'ssä (WY) John ja Henna (Blumström) Kamusen tyttärenä ja oli asunut suurimman osan elämästään Lunenburgissa. Lunenburg High schoolista hän pääsi 1921.

Kaipaamaan jäi kaksi tyttäretä, Lois D. Begley, Manchester, CT ja Joyce D. Lourie, Cape Elizabeth, ME; ja viisi lastenlasta.

Sawyer-Miller-Masciarelli Funeral Homes, 763 Massachusetts Ave., toimitti hautaamisen North hautausmaahan.

Weikko A. Järvi

SUPERIOR, WI - Weikko A. Järvi, 69, E 5th St., kuoli toukok. 29, 2003 St. Luken sairaalassa Duluthissa (MN).

Hän oli syntynyt syysk. 16, 1933 Biwakissa (MN) William ja Helen (Koski) Järven poikana.

Järvi oli työskennellyt Työmies Societyn taitto-osastolla. Aikaisemmin hän oli ollut puuseppänä J.D. Harold Construction Companyssa.

Edesmennyt oli entisen Työmies Societyn jäsen ja Friends of Työmies järjestön presidentti. Hän oli palvellut myös Työmies Societyn presidenttinä. Hän kuului Mesaba Co-op Park järjestöön ja oli ollut pitkään sen johtokunnassa.

Järvi oli ulkoilma-ihminen, hän hiihti, retkeili, harrasti patikointia ja souteli kanootilla. Hän oli osallistunut moniin Birkenbeiner hiihtokilpailuihin. Hän oli myös amatööri geologi.

Kaipaamaan jäi puoliso Sue Johnson; tytär Benilla, Superior; poikapuolet Fred, Minneapolis ja Jason, Superior; seitsemän lastenlasta; lastenlasten lapsia, sisarusten lapsia; veli Woitto "Skip" Järvi, Lakeland, MN; käly Eleanor Järvi, Mäkinen, MN; lanko Toivo Katajamäki, Mass City, MI; sekä entinen vaimo Irene, Superior.

Poika Michael sekä veli Wiljo "Bill" Järvi olivat kuolleet aikaisemmin.

Voimaharjoittelu avuksi niskakipuihin

Voimaharjoittelu on tehokas lääke niskakipuihin, ilmenee tuoreesta suomalaistutkimuksesta.

"Aikaisemmin niskakipuja on parannettu lähinnä venytysharjoittelun avulla. Venytykset kuitenkin tehoavat huonosti krooniseen niskakipuun", kertoo tutkimusta johtanut fysiatrian yllä lääkäri Jari Ylinen Keski-Suomen keskussairaalaasta.

Voimaharjoittelun havaittiin vähentävän kipuja ja parantavan toimintakykyä. Lisäksi voimaharjoitteluun osallistuneilla kaularangan koukistajalihasten voima kaksinkertaistui ja kaularangan liikkuvuus lisääntyi merkittävästi. Kontrolliryhmään verrattuna voima- ja kestävyysharjoittelu vähensi lääkärissä käyntejä sekä kipulääkkeiden ja hoitojen tarvetta.

Tutkimusartikkeli julkaistiin äskettäisessä *Journal of American Medical Association* -lehdessä.

(STT)

Seurakunnat**Fitchburg, MA****Bethel-seurakunta**

Suomenkielinen radiohartausta HYVÄT UUTiset lähetetään joka sunnuntiaaamu asemalta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Heinäkuun hengelliset tilaisuudet sunnuntaisin Elm St. Lähetyskirkossa klo 2 ip.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla numeroon 978-343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys ylläolevan numeron avulla.

Elm St.**Lähetysseurakunta**

Jumalanpalvelukset sunnuntaisin klo 9:30 aam. Pyhäkoulu klo 11. Kuoron harjoitukset tiistaisin klo 7 ill. Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2 ip. Nuorisoryhmä kokoontuu lauantaisin klo 6 ill.

Heinäk. 20 p. ja elok. 17 p., jumalanpalvelukset seurakunnan kesäpaikassa.

Messiah Lutheran seurakunta

Kuun ensimmäisenä sunnuntaina suomenkielinen jumalanpalvelus klo 8:15 aam.

Sunnuntaisin englanninkielinen jumalanpalvelus klo 9:30 aam. Klo 10:30-11 seurustelua ja virvokkeita. Klo 11+12 raamatuntutunti.

Perjantaisin klo 1 ip. suomenkielinen raamatuntutunti.

Suomenkielinen Naistenliitto ei kokoonnu heinä- ja elokuussa.

New York City**New Yorkin suomalainen luterilainen seurakunta**

Suomalainen jumalanpalvelus joka kuukauden 1. & 3. sunnuntai klo 3 i.p. St. John's Lutheran Church, 83 Christopher St. (7th Ave. & St. Christopher St.).

Kesätaun jälkeen syksyn ensimmäinen jumalanpalvelus 7. syyskuuta klo 3 i.p.

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284



Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6163

Nordgren Memorial Chapel

Family Owned for
4 Generations



508 852-2161

300 Lincoln St.
Worcester
Fax: (508) 852-2580

Personalized, caring funeral
service with attention to detail
is our commitment to you.

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

Ashburnham Memorial Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

Donald G. Dufault John A. Bosk Jr.

Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL
ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

**THE MARK OF RESPECT.**

The Dignity Memorial® mark symbolizes respect. But then again, it symbolizes so much more. It's a sign of trust, superior quality standards, and attentive care in the funeral, cremation, and cemetery profession. With membership by invitation only, Dignity Memorial is the world's largest network of funeral and cremation providers and signifies a higher level of funeral care.

Service Beyond Expectation

The Deware Funeral Home

Hannel Chapel
576 Hancock Street
Quincy, MA 02170
617-472-1137

A Family Service Affiliate of
AFFS & Service Corp. Int.
492 Rock St., Fall River MA 02720
508-676-2454

www.dignitymemorial.com

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-632-0377

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä**BOLSTER Monumental Works**

DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

Aubuchon-Moorcroft Funeral Home

132 Woodland St.
Fitchburg, MA
978-342-2355

Stephen R. Moorcroft

Ystävällinen palvelu

MASCIARELLI FAMILY FUNERAL HOMES

For over 50 years, families have depended on our funeral services. Convenience is an important part of our service, with 5 locations to choose from.



SAWYER-MILLER-MASCIARELLI FUNERAL HOMES
978/345-6778 • fax 978/345-4899

Michael D. Masciarelli and John F. Masciarelli, Walter Taylor, Funeral Directors

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston and Princeton

Suomen Kuvalehdelle uusi miestenlehti

Yhtyneet kuvalehdet perustaa uuden miehille suunnatun aikakauslehden, jonka nimeksi tulee "Suomen Kuvalehden Miehet". Luovassa on niin kutsuttu lifestyle (elämäntapa) -lehti, joka tukeutuu vahvasti Suomen Kuvalehden perinteikkääseen nimeen.

"Lehti käsittelee laajasti miehen elämäntapaa ja täyttää aukon, joka mediakentässä on ollut. Suomesta on puuttunut viestintä, joka toisi miesten näkökulman esille", Suomen Kuvalehden Miesten päätoimittaja Kari Silvola sanoo.

"Miesnäkökulmalla" ja sen puutteella Silvola tarkoittaa esimerkiksi sitä, että kun julkisuudessa puhutaan perhe-elämästä, tasa-arvosta tai vanhemmuudesta, äänessä ovat melkein yksinomaan naiset.

Toki Suomen Kuvalehden Miesten hissiä on Silvola mukaan myös "matkailua, harrastuksia, autoilua, moottoripyöriä ja niin edelleen".

Suomen Kuvalehden Miesten on määrä ilmestyä neljästi vuodessa. (HS)



11. heinäkuuta

Tervehdys Lepokodilta!

Nyt ovat asukkaammekin vihdoin saaneet siirtyä tietokoneaikaan. Saimme tietokoneen asukkaiden käyttöön itäsiiven oleskelutiloihin, jossa olemme opetelleet uutta tietokonesanastoa ja koneen käyttöä.

Tietokoneen hiiri on monelle ihan uusi tuttavuus, joka meinaa aivan karata käsistä. Sen käyttö vaatiikin ahkeraa harjoittelua. Nyt on asukkaillamme mahdollisuus vaikka katsoa koto Suomen uutiset tai kuunnella suomalaista radiota päivittäin.

Tällä viikolla saimme juhla kahden asukkaamme täyttäessä kokonaiset 90 vuotta. Oven täydeltä tuli kukkalähetyksiä, jotka olivat osoitettu Ada Koivulalle ja Laina Ahoelle.

Adan sukulaiset yllättivät hänet kakuin ja suurin ruusuin, sekä saapumalla itse paikalle kyseisenä päivänä.

Syntymäpäivät sautuivat olemaan keskiviikkona, jolloin meillä on hartauspäivä. Hartauspuheessaan lähetysaarnaja Hannu Mehtonen mainitsi kuinka 90 vuotta taaksepäin ajateltuna on lyhyt aika, kuin kämmenen leveys, mutta kun ajattelee eteenpäin, voi kuinka pitkältä ajalta tuo 90 vuotta tuntuu.

Eilisen iltapäiväkahviajan vietimme pizzaa herkutellen. Reino Kukkamaa ja Tapani Kuparinen loivat mukavan leppoisan tunnelman musiikillaan ja laulullaan. Kyllä ne pojat osaavat. Maukkaat pepperoni-, combo- ja juustopizzat olivat tuokiassa syödyt ja hyvää oli!

Terveisin ANNE



Raumalaisvieraita

Raumalaiset Outi Kuusiluoma (vas.) ja Heidi Salo pistäytyivät äskettäin Raivaajan toimituksessa. Kuusiluomalla, jonka äiti asui lapsuusvuosinaan jokusia vuosia Fitchburgissa, on tapana vierailla täällä päin parin vuoden väliajoin "ystäviä ja tuttuja tapaa-massa". Tänä kesänä pariviikkoinen vierailu keskittyi Massachusettsin esittelemiseen USA:ssa ensi kertaa vierailevalle Salolle.

Sammon tarina-oopperan kantaesitys Ypäjällä

Kesäkuussa esitettiin maailman kantaesityksenä Paavo Liskin ohjaamana Sammon tarinan ooppera. Sen on säveltänyt juvaskyläläinen Pekka Kostiainen ja käsikirjoutuksen laati tunnettu suomalainen teatterin ohjaaja Paavo Liski.

Koska Liskillä on kesämoikki Ypäjällä ja siellä toimii myös Ypäjän musiikkiteatteri, niin selvää oli että Sammon tarina haluttiin esittää juuri Ypäjällä kymmenen kertaa ennen juhannusta. Elokuun alussa on vielä viisi esitystä ja kesällä 2004 jatketaan.

Sammon tarinassa on esiintyjä yli 70, kun otetaan huomioon varsin laaja kuoro ja 18 hengen orkesteri, jota johtaa ypäjäläinen musiikinopettaja Riikka Jaakkola.

Päärooleissa ovat tietysti Väinämöinen, Ilmarinen, Louhi, Joukahainen, Aino, Lemminkäinen, Ilman Impi. Toki myös Ukko Ylijumala nähdään Sammon tarinassa korkealla sateenkaarella. Sen roolin sai Fitchburgissa (MA) monet kerrat käynyt Ypäjän kirkkoherra Risto Ahti. Näyttelijät ovat Loimaan-Ypäjän-Forssan seudulta kotoisin olevia, joilla monilla on jo ennestään kokemusta näyttelijöinä, ja nimenomaan laulajina.

Kalevala on laaja, mielenkiintoinen Suomen kansalliseepos, josta on ennenkin tehty teattereihin esityksiä. Nyt syntynyt

Sammon tarina on erilainen. Se alkaa maailman synnystä, jossa Ilman Impi laskeutuu pilvistä.

Ypäjän uuteen teatteriin on rakennettu korkea sateenkaari, jossa myös Ukko Ylijumala pistäytyy. Silloin ei saa tuntea koreanpaikankammosa.

Maailman synnyn jälkeen Väinämöinen ja Joukahainen kohtaavat, ja jossa Joukahainen lauletaan suohon. Myös Ainoon hukkautuminen nähdään. Pääkohtaus on Sammon taonta, joka

sitten päättyy Sammon ryöstöön. Lopulta Louhen ilkeät juonet kääntyvät parempaan suuntaan.

Lopussa Väinämöinen antaa kanteleen nuoremmille: "Jätti kanteleen jäljelle, soiton Suomelle soeraan, Kansalle ilon ikuisen, Laulut suuret lapsillensa."

Ypäjällä on uusi katsomo, jossa on myös katto sateen varalle. Ja katsojilla kaunis näkymä Loimijokilaaksoon. Näyttämölle on kaivettu myös Tuonelan joki.

RISTO AHTI

Meksikolaisen taiteilijan Kalevala-näyttely Kuhmossa

Kuhmossa sijaitsevassa Kalevalan ja karjalaisen kulttuurin informaatiokeskuksessa Juminkeossa on esillä näyttely Viva Kalevala, joka esittelee meksikolaisen taiteilijan Alfredo Vidalin näkemyksiä Kalevalasta. Vidal on kuvittanut jokaisen Kalevalan runon. Työt ovat abstrakteja, mutta niistä heijastuu myös meksikolainen kansantaide ominaispiirteineen.

Viva Kalevala on esillä Juminkeossa 30. syyskuuta saakka. (HS)

Eino Grön levytti julkaisematonta Monosta

Eino Grönin uudella levyllä Yötuuli on kaksitoista tangosäveltäjä Unto Monosen (1930-1968) aiemmin levyttämätöntä iskelmää. Kaikki Grönin levyjen kappaleet perustuvat edesmenneen säveltäjä-sovittaja Jaakko Salon valitsemaan Monosen aineistoon. Sovittajana ja orkesterinjohtajana on toiminut Jarmo Tinkala.

Eino Grönillä on vuosikymmenten perinteet Monosen iskelmien tulkittuna. Tasan 40 vuotta sitten hän levytti Monosen Koh-talon tangon (1963). (SS)

Raivaajan kesäloma

Raivaaja Publishing Companyn vuotuinen kesäloma ajoittuu heinäkuun kahdelle viimeiselle ja elokuun ensimmäiselle viikolle.

RAIVA AJA ei ilmesty heinäkuun 23., 30. eikä elokuun 6. päivinä. Raivaajan toimitus, konttori ja kirjakauppa ovat suljettuna loman ajan.

Ensimmäinen loman jälkeinen RAIVA AJA ilmestyy keskiviikkona 13. elokuuta 2003. Siihen tarkoitettua materiaalia tulee olla toimituksessa elokuun 8. päivään mennessä.

Loma-ajallemme ajoittuvien tapahtumien ilmoitusten tulee olla toimituksessa heinäkuun 11. päivään mennessä.

Toivotamme hyvää kesää kaikille lukijoillemme!

Raivaajan toimitus ja konttori

Etsintäkuulutus varsinais-suomalaisille

Siirtolaisuusinstituutti hakee yhteyksiä Turusta ja lounaisesta Suomesta maailmalle muuttaneisiin ulkosuomalaisiin.

Haemme Turun Sanomien, Turku TV:n ja radio Auran Aaltojen yhteisprojektina ensi keväänä mahdollisesti toteutettavaan haastattelusarjaan siirtolaisia Pohjois-Amerikasta, Uudesta-Seelannista, Australiasta ja muualle muuttaneiden varsinais-suomalaisien keskuudesta.

Aineistoa on suunniteltu käy-

HALMETTA ... jatkoa sivulta 2

sesta tämän kotona Tarkk'ampujankadulla.

Halme makaa yhä huonossa kunnossa Meilahden sairaalassa eikä miestä voida kuulustella ennen kuin hän on toluissaan. Halmetta epäillään vaaran aiheuttamisesta ja ampuma-ase-rikoksesta. (HS)

tettäväksi myös Turun Forum Marinumissa v. 2005 järjestettävässä "Suomalaiset maailman turuilla" ulkosuomalaisnäyttelyssä.

Erityisen kiinnostavia ovat merenkulkuun ja merimiesammateihin liittyvät kertomukset, jotka ovat johtaneet muuttoon Suomesta maailmalle.

Jos sinulla on mielenkiintoinen tarina kerrottavana, kirjoita siitä lyhyesti (noin 200 sanaa) alla mainittuun osoitteeseen.

Johtaja Olavi Koivukangas, Siirtolaisuusinstituutti, Linnan- katu 61, 20100 Turku, Finland. Puh: +358-(0)2-2840441; fax +358-(0)2-2333460; E-mail: olakoi@utu.fi tai Christina Hä- mäläinen, Turun Sanomat, PL 95, 20 100 Turku, Finland; puh: +358-(0)2-2693250; fax +358-(0)2-2693274; E-mail: christi- na.hamalainen@ts-group.fi

Siirtolaisuusinstituutti

Kaikenlaisia vakuutuksia ... Puhutaan Suomea

NIEMI INSURANCE AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
- New customers always welcome
- Our third generation

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

NORTH-END SUBARU-MAZDA
Rt. 13, Lunenburg
978-582-4911
800-548-6699
Used Car Center
978-345-1363

Window on the past



Cutting the cake 55 years ago

United Co-operative Farmers Inc., of Fitchburg (MA), celebrated its 20th anniversary on August 7 & 8, 1948, at Saima Park in Fitchburg. The above photograph was taken on the afternoon of Sunday, August 8th, in the Ravintola at the park. Werner Sulin, then president of the co-op, does the honors. Those looking on include (from left to right, closest to the table): Matti Mäki, of New Ipswich (NH), first president of the co-op; Otto Leino, of Westminster (MA), first treasurer and part-time manager; Sulin; Frank Aaltonen, of Brooklyn (NY), first full-time manager; and Frank Raitanen, also of New Ipswich, who was on the co-op's board of

directors in 1928.

Following an organizational meeting held Nov. 19-20, 1927, in New Ipswich (NH), the United Co-operative Farmers received its corporate charter under Massachusetts cooperative law on February 28, 1928.

This year marks the 75th anniversary of United Co-operative Farmers Inc. The co-op, still headquartered in Fitchburg, currently has 429 member farms, most of them dairy cattle farms spread across New England and eastern New York state.

- Jonathan Ratila

Finnish Center at Saima Park

Fitchburg, MA

The Laukkoski Youth Society

Friday, August 1st at 7 p.m. the Laukkoski Youth Society will perform Kantele Music and Traditional Finnish Folk Dances at Saima Park, 67 Scott Road, Fitchburg.

Refreshments will be served.

Tickets are \$10.00 for adults. The Adult ticket includes admission for 2 children up to 16 years of age. Additional children up to 16 years, \$3.00

Seating is limited to 180 people.

For ticket info and reservations, please call: 978-582-7717 or 978-827-438.

Finnish Center at Saima Park

Scholarship recipient announced at Kesäjuhla

Part of the cultural program of the 97th Finnish Summer Festival - Kesäjuhla - on June 21 & 22 at Saima Park was the announcement of the winner of the Finnish Center at Saima Park's 2003 scholarship.

Heidi Collins, chairperson of the Scholarship Committee, made the announcement as follows:

"On behalf of the Scholarship Committee, it is my pleasure today to announce the recipient of our newly established scholarship here at the Finnish Center at Saima Park.

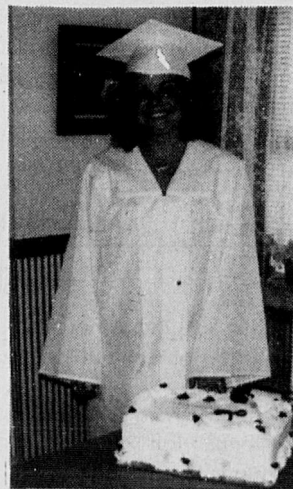
"Who would have thought that only months ago a mere idea, an

inquiry, a suggestion from someone about what a great thing it would be to be able to give back to the community that gives so much to Saima Park, that today there would be a scholarship established?

"That because of an idea that perhaps seemed out of reach to some but undoubtedly attainable to others, we stand here in anticipation waiting to hear who that lucky someone will be because of the hard work and dedication of many, many people.

"In our first year as we established our scholarship, quite honestly, we were unsure if anyone would even apply for a scholarship from our organization.

"Today I am pleased to announce that there were eleven applications from as close as



Suvi Talviharju

Fitchburg, Ashby and Leominster to as far away as Rutland, Spencer and even Maine. There were applicants who will attend local community colleges and

other applicants who will attend private institutions such as Wentworth, Endicott, Wheaton and even Harvard. Some applicants' aspirations vary from the undecided field to teachers, nurses, engineers and even astronomers.

"As you can imagine, we had a difficult time deciding who would receive this honor today as every applicant is deserving.

"Now that all the hard work is done in planning out and executing activities for raising the money such as the Winter Carnival, 50/50 raffles at events like this and monthly meetings, and even private donations having been accepted, we are pleased to announce that the newly established Finnish Center at Saima Park's 2003 scholarship recipient is Miss Suvi Talviharju."

Welcome to FinnFest USA '04 in Florida

February 11 - 15, 2004

Only sixteen e-mail messages this morning? Is everyone on vacation?

Well, let's see what is interesting today. This sounds good, lectures on the formation of Finnish national identity, Jewish community in Finland, Finnish landscape painters of the 19th century... Panel discussions on the image of Finland... Names known to all FinnFest visitors. Richard Impola, Bernhard Hillila..., and many new ones. John Kelly, Dan Steinbock... And the list goes on.

And this is only the lectures' part. What about music, and art exhibitions, plays, and dance, vendors and...

A quick look to the statistics of the web-page shows that on the best day of the week there were over eight hundred visitors at that site. It seems that there is a lot of interest towards the festival out there.

It's just the normal preparations for the greatest ethnic festival of the country, the FinnFest, to be held next year in the tropically unique environment in the last Finntown of the country, Lake Worth and Lantana.

Florida welcomes FinnFest visitors with open arms. It is something special to have the festival in this area. The Finnish community is present in these towns in every corner.

Some twenty Finnish organizations, and in the good old Finnish style two vivid halls, two living churches, two newspapers and a community that forms a little Finland among the Caribbean and Hispanic population, all in good mutual understanding and exchange of cultural odds.

Florida surely provides a good travel destination. Officially the festival days are from Wednes-

day the 11th till Sunday the 15th of February 2004.

Taking into consideration that many visitors spend more than just a few days here in Florida, the programs will begin already on Saturday the 7th with a kick off dance at the Finland House. After that there are programs through the whole week.

The tour programs start on Monday, February 9th and after that you may choose tours to the Everglades, Miami, Orlando, or just a couple of hours city tour in Palm Beach and West Palm Beach.

The downtown of Lake Worth has been restored beautifully. Bryant Park, Gulfstream hotel, and Play House theater are in the downtown area within easy access.

Evening programs take place at the Finnish halls, the American Finnish Community Club (Kerhotalo) and Finnish American Tourist Club (Finland House). Tours are also available to the Finnish American Rest Home. The St. Andrew's Lutheran church is a good place to come for concerts.

After the welcoming ceremonies on Wednesday afternoon, visitors have a chance to choose between a church concert of the Amerikan Laulajat male choir, or classical concert at the Finland House or the 60th anniversary festivities and dance at Kerhotalo.

Thursday morning starts with presentations on the latest Finnish politics and Finnish American relations. Presentations are followed by a panel discussion chaired by Ilmari Susiluoto from Finland's Ministry of Foreign Affairs.

Next session in the afternoon will include presentations on Finnish immigration and communities in the US. Panel discussion will be chaired by professor Copeland.

Third session of presentations, held on Friday morning, deals with present day Finland. Professor Dan Steinbock will chair the panel following the presentations.

Individual lectures are held during the days on a variety of topics. The sessions provide a chance for everyone to hear several presenters at one time.

Dance, theater concerts and tori

Thursday and Friday afternoons and evenings as well as Saturday afternoon are times to enjoy concerts by Ameriikan Poijat, Maarit Vaga, Marika Krook, Boca Raton string quartet, Vicki Gornick and many others.

FinnFest concerts by Katri Helena are part of her 40th anniversary jubilee as an artist.

Every evening provides a possibility for dancing as well, with a special tango event on Thursday night at Kerhotalo. Concerts and plays are mostly arranged to be held twice, in order to provide everyone a possibility to attend.

The market place (tori) will be opened on Thursday at noontime with raising of the flags. After that there will be some type of program continuously on the stage at the market place in Bryant Park. The market place closes on Sunday afternoon.

The Florida Finnish School (Suomi-koulu) is preparing programs for children. The festival



The entire Gulfstream Hotel has been reserved for FinnFest visitors and exhibitions. Bryant Park with the FinnFest tori (market place) is just across the street.



Some concerts and lectures will be held at Lake Worth Play House in downtown Lake Worth.

program tries to pay attention to all age groups. On late evenings jazz music will be provided, among the musicians is Mika Pohjola.

I'm sure that the week will be busy, but enjoyable. Remember that February is high season in Florida. Hotel reservations need to be done as soon as possible. The beautiful, historic Gulf Stream hotel provides an ideal place for festival guests to stay.

Any vendors and performers

who would like to participate, should contact the writer of this article by e-mail or mail or by phone or through the web-site.

You are cordially welcome to the FinnFest2004 in Florida!

Timo Hukka
President

FinnFest Inc. 928 S E Street
Lake Worth, FL 33460
1-561-582 0554

E-mail: info@finnfest2004.com
www.finnfest2004.com



Bryant Park by the Intracoastal waterway will turn to a Finnish tori (market place) for the duration of the FinnFest.

photos: Finlandia Weekly

Väinö Linna voted Finns' favorite author

When it comes to books, Finns seem to appreciate realism and rough-hewn folksy humor. According to a new survey, the all-time favorite Finnish writer is Väinö Linna, author of *The Unknown Soldier*.

Running a close second is playwright, poet and novelist Aleksis Kivi, often referred to as "Finland's national writer". In third is Mika Waltari, who scored an international bestseller with *The Egyptian* in 1945.

The Gallup poll of about 1000 Finns was carried out for the Finnish News Agency, STT.

According to Professor of Finnish Literature Pirjo Lyytikäinen, most Finnish readers take fiction at face value as a depiction of historical or present-day reality.

"Väinö Linna is often read as a documentarist," she says. "He seized on the crises in Finnish history and depicted them in a way that brings them close to people." Lyytikäinen predicts that Linna's status may crumble after the wartime generation dies.

Kivi forms the bedrock

On the other hand, she believes that Aleksis Kivi's stature is likely to withstand the test of time.

"Finnish literature is based on Kivi," Lyytikäinen says simply. She attributes the Finns' image of themselves as stubborn forest-dwellers is largely Kivi's creation.

She says that Kivi's characters, such as the heroes of *The Seven*

Brothers, have shaped the notion of who the Finns are. Even Linna's work, Lyytikäinen argues, is based on Kivi. So is that of contemporary favorites such as Antti Tuuri and Kari Hotakainen.

Finland's favorite authors

1. Väinö Linna (chosen by 18% of respondents)
2. Aleksis Kivi (17%)
3. Mika Waltari (15%)
4. Kalle Päätalo (12%)
5. F. E. Sillanpää (3%)
6. Arto Paasilinna (3%)
7. Laila Hietamies (2%)
8. Kaari Utrio (2%)
9. Minna Canth, Juhani Aho, Eino Leino, Ilmari Kianto, Tove Jansson, J.L. Runeberg and Jari Tervo (1%)

(STT)

CHESTER, PA - Finns and their descendants from two groups gathered on June 8th in Crozer Park to celebrate 365 years of Finnish presence on this continent.

Swedes and Finns arrived in 1638 to form the New Sweden Colony along the Delaware River, including a Finnish community near this site, marked by Wäinö Aaltonen's granite Settlers Monument.

Organized by the Delaware Valley Finnish Americans with the participation of the Finnish-American Society of the Delaware Valley, the event included memorial ceremonies at the Park at 2 p.m. and dinner at the Ramada Inn in Essington, starting at 3:30 p.m.

Conducting the ceremonies at the Park was DVFA President Roy Palo who, along with FASDV President Tarja Mather, welcomed guests and attendees. Speaking briefly to mark the occasion were Jarno Syrjälä, Counselor for Political Affairs, Embassy of Finland, Washington, D.C., and Chester Mayor Wendell N. Butler, Jr.

Among the guests were Herbert Rambo, past Governor, and Ronald A. Hendrickson, Esq., newly appointed Governor of the Swedish Colonial Society, and David Lewis, representing Johan Printz, Governor of the New Sweden Colony.

Flag Processional and Recessional were led by Alice and DVFA Vice President Keijo Karppinen. Musicians included Viola Palo, concluding many years of service with the group as Secretary and accordionist, acknowledged by applause, and FASDV's Ole Vesterqvist family, including Lina and Linus. Singing the Finnish and American national anthems were Alissa and Raija Eggert.

Wreath layings were conducted by Hilda and Edwin Frantsi, DVFA, Tarja Mather and Aimo Tuomi, FASDV, and Counselor Syrjälä, with Janna Heinonen, a new member of the Embassy media office.

MC for the Dinner Program was DVFA's COL Henry Passi, USAF (Ret), who, as in the past, encouraged attendees to introduce themselves. He then presented Living History reenactors, who briefly described their activities. Herbert Rambo, in the uniform of a cavalry officer of Sweden's Finnish Regiment, explained details of the costume and the pleasures of serving as a reenactor, sentiments echoed by David Lewis as Governor Printz. Dr. Don Johnson appeared in the uniform of SFK Volunteers in Finland's Winter War and explained the group's efforts to gain recognition for their contributions.

In a surprise presentation, Keijo Karppinen presented a plaque to Viola Palo, the group's "Finnish compass," "for recognition of 28 years of devoted service and music for the Delaware Valley

Finnish-American groups unite to celebrate 365th anniversary of Finns in America



At the monument ceremony, from left, Alissa and Raija Eggert, Keijo Karppinen, Roy Palo, Jarno Syrjälä, Janna Heinonen, Tarja Mather, Wendell N. Butler Jr., Linus, Ole and Lina Vesterqvist and Viola Palo.

Finnish Americans," acknowledged by her with brief comments of thanks and her appreciation of her family, music and Finnish heritage.

Appearing for the second time as the featured speaker at the annual Monument Ceremony events, Counselor Jarno Syrjälä recalled also being present with Minister of Foreign Affairs Erkki Tuomioja at FinnFest USA 2001 conducted by FASDV at Villanova University.

As he began his remarks on "Finland Today," Counselor Syrjälä brought warm greetings from Ambassador Valtasaari and staff of the Embassy in Washington. "In this audience," he said, "we have the finest example of continued commitment of Finnish Americans to their cultural heritage."

Among his topics, Counselor Syrjälä discussed the domestic political scene and then moved on to economics, explaining that "The government's program is entitled 'Employment, Entrepreneurship and Common Solidarity, the Keys to an Economic Rebound'."

"In it, the new government promises to lighten taxation of wage earners in particular, and to increase certain social benefits such as child allowance," and also reduce taxation on work and corporate tax, he said. "... reforms could be implemented which could increase public spending by 1.1 billion Euros. The government is prepared to increase public debt at the beginning of its term of office ...but the public economy should be in balance by end of term in 4 years."

Turning to foreign policy, Counselor Syrjälä said that, as regards enlargement of the European Union, the government's aim is to further cooperation between Nordic countries and Baltic states within EU and in other European forums of cooperation.

Additionally, he said that the government also supports approval of a clear and binding treaty at the new founding treaties of the EU, emphasizes the importance of the country's relationship with Russia, and affirms that Finland will continue to follow its policy of military nonalignment.

"The program no longer con-

tains a NATO option - meaning the option of applying for NATO membership if circumstances should change," he said, adding it was likely that "the issue of NATO membership will not be considered during this Government's tour of office ... An opinion poll conducted at the end of March 2003 showed that 3 out of 4 respondents were against Fin-

land joining NATO," he said.

With respect to other aspects of EU membership, Counselor Syrjälä said that the Finnish Government supports the development of a common security and defense policy while emphasizing Finland's military and civilian crisis management aims.

"In addition to being politically functional in areas of environmental protection and consolidation of international law ... the EU must put emphasis on developing economic cooperativeness," he said, adding that "... international economic organizations are expecting the outlook to improve towards the end of the year, with next year turning into a period of fairly brisk growth."

Counselor Syrjälä said that "Development in the Finnish economy remained sluggish in the early months of this year and volume of production has stagnated since last Autumn. Exports and consequently also the growth in industrial output are expected to be modest this year because world demand is weak," he said, adding that "growth in total output will be based largely on domestic demand, particularly in private consumption which is being fueled by domestic household purchasing power. Total output is estimated to grow only by some 1.8 percent and ... employment rate is forecast at 9.4 percent."

"The past years' surpluses in central government finances are anticipated to edge down close to balance and overall general government finances are supposed to show a surplus of some 2 and half percent," he said.

"Next year annual growth in total output is forecast to accelerate to almost 3 percent, close to the long term average rate of growth. Exports are anticipated to grow faster than this year as world trade is envisaged to accelerate and Finnish export competitiveness is still good and so are the other fundamentals."

Counselor Syrjälä said that of particular interest to this audience was that Finland's Nationality Act had come into force on the 1st of June. "The most important change will be that the dual citizenship will become acceptable," he said.

"Finnish citizens will no longer lose their Finnish citizenship when they assume other citizenships. Similarly foreign citizens who are granted Finnish citizenship will not need to give up their present citizenships."

After explaining provisions of the Act in more detail, he said that further information and Application and Declaration forms for the relevant procedures are available on Finnish web-sites.

Later research indicates that the Ministry of the Interior's Directorate of Immigration site at www.uvi.fi lists FAQs under



Viola Palo



Herbert Rambo and David Lewis at the monument.

photos: Esko Townell

turn to ANNIVERSARY page 14



The Nokia headquarters complex at Espoo in Finland. Even rock-solid mobile telephone maker Nokia is feeling the pinch from the downturn in the high tech sector.

What high-tech giveth, high-tech taketh away, Finns find

HELSINKI, Finland - High-tech has propelled Finland onto the world stage, boosting wealth and welfare, but Finns are now learning that cutting edge industries are the first to feel the pain when the economy goes wrong.

"The Finnish economy and companies are more dependent on the US and other European countries due to the IT sector, so you will see the effect of a downturn here first," Tarmo Korpela, head of the Confederation of Trade and Industry (TT), told AFP.

"But also the upswing. The behavior of the Finnish economy is the leading indicator, so you will see the changes first here."

The technology sector, encompassing the engineering, metals, electronics and technology industries, employs half of Finland's workforce.

"When we consider that about 70 percent of our sector's sales is export, then it's quite clear that we have problems if there is no growth in the world economy," said Martti Mäenpää, head of the Federation of Finnish Electrical and Electronics Industry (SET).

This year the value of the sector's production is expected to be 20 billion euros (23 billion dollars), or three percent lower than in 2002, Mäenpää said, adding that he does not expect it to reach the same level again before 2006 or even later.

"But we have invested a lot in research and technology development, and when the world economy starts to grow again, I think we have good opportunities to be a success," he said, with a smile.

In the meantime Finnish technology groups have tried to hold on to their staff, but as a global economic upswing fails to ap-

pear on the horizon, they are now forced to pink-slip employees for the first time in a decade.

"All those companies have been waiting and waiting for a global recovery and postponed the lay-offs, but now they are feeling the pinch and have to cut costs," Juha Ahtola, chief economist with Nordea Bank, said.

Since last fall up to 10,000 lay-offs have occurred in the Finnish engineering and technology sector, and it is likely that the figure will be twice as high by the end of this year, analysts said.

"But the problem is also that when companies let skilled people go, it's very difficult to get them back," Mäenpää pointed out.

Even rock-solid mobile telephone maker Nokia is feeling the pinch, recently announcing it would let go 1,100 of its Finnish employees in the ailing network division.

Two of its main sub-contractors, Perlos and Elcoteq, have also been forced to fire some of its personnel here, even though most of their production takes place abroad.

The situation is even worse at IT services provider Novo group, which plans to temporarily send home on a rolling basis 1,950 of its 2,300 employees.

Other Finnish economic stalwarts forced to lay off hundreds of workers are metals and mining firm Outokumpu, Metso, medical research firm Orion, mobile phone maker Benetton, and telecom operators Radiolinja, Telia-Sonera and DNA.

Even the state-owned Finnish Technical Research Centre (VTT), due to a slump in research contracts from the IT sector, has been forced to pink-slip 15 percent of its workforce, some 500 people. (AFP)

Finnish professor receives international achievement award

Professor Olli Seppänen has received an international achievement award for his work on the field of light and ventilation technology. The award was given by the international organization of light and ventilation engineers ASHRAE.

The award was given for Seppänen's long career in research and practical engineering work. Seppänen leads Helsinki University of Technology's light and ventilation technology laboratory. (STT)

News from Finland

IHF reports Finland's human rights problems

Finland's problems in the field of human rights are women's inequality in working life, the situation of minorities and the situation of asylum seekers, according to the annual human rights report released today by the International Helsinki Federation for Human Rights (IHF).

"Minorities are discriminated in the working life," states Finland's Helsinki committee deputy chairperson Juhani Kortteinen.

"This is evident as for example the Roma's unemployment rate is over fifty," Kortteinen says.

The situation of the Sami's has not changed either, regardless of the governments promises and changes in legislature, the report states.

Finland's tight attitude to asylum seekers is also mentioned as a human rights problem.

"The amount of people granted refugee status is very low," the report points out.

Although women's situation is good in Finland when compared to other countries, there still remains room for improving, the report says. Equal wages are still not realized as women, when age and education have been taken into account, are paid on average 90 per cent of men's wages. Women are also underrepresented in upper company management.

However, in education and politics equality has been carried out very well, the report concludes. (STT)

Poverty level low in Finland

In European terms, Finland is still a nation with a low incidence of short and long term poverty, a survey by the Ministry of Social Affairs and welfare indicates.

In the years after the nineties recession, the report reveals that the largest poverty risk was among the unemployed and students. One-fifth were classified as being of long-term poor status compared to only two percent of families with children.

Changes in the labor market, in particular, greatly affect poverty. At the turn of the century, some six percent of the population, about 340,000 people, were long-term unemployed. (YLE)

Prime Minister cautious about EU defense

In an interview published in the daily *Helsingin Sanomat*, Finland's Prime Minister Matti Vanhanen proposed defense co-operation included in the draft constitution for the European Union would involve.

He said the EU should not become a NATO style defense organization. Vanhanen believes it would be difficult for European Union NATO states to provide defense assurances to those nations that did not belong to the alliance.

The Finnish Prime Minister indicated that he is not comfortable with the idea of a small core group of countries within the EU possibly establishing troops for use in demanding military operations.

Vanhanen added that a good question to consider as a part of the EU common defense debate in Finland would be whether or not internal security guarantees within the union would be possible at all without every EU country also being a member of NATO. (HS, YLE)

Finnish men have highest rate of suicides and fatal accidents

Suicides are more common among Finnish men than other European men. Mental health is also more often the reason for suicide than elsewhere on the continent.

A study conducted by the European Men's Health Forum reveals that four percent of Finnish men die as a result of suicide. The study investigated male health in 15 European Union countries, plus Norway and Switzerland.

The suicide rate among males is also relatively high in Austria, Belgium and Switzerland. Greece was on the other end of the spectrum, with less than one percent of deaths caused by suicide.

In the past, middle-aged men committed suicide the most often. However, now there is a worrying increase in the number of young men taking their own lives.

Twelve percent of male deaths in Finland are caused by accidents and violence. This is triple the rate of similar deaths in Britain. Even so, Finland's high figure has actually come down in the past decade.

Researchers admit that sometimes it can be difficult or impossible to say whether a traffic accident was a genuine accident or a suicide.

turn to SUICIDES page 14

Bits and pieces

Sauli Niinistö (Nat. Coalition), Finland's former Minister of Finance, confirmed last week that he has been appointed vice chief executive officer of the European Investment Bank EIB. Niinistö is to begin at the EIB in September. (STT)

This week marks the end of the seven-year Finnish peacekeeping operation in Bosnia-Herzegovina. Most of the troops returned home on Monday. (YLE)

The Åland independence movement "Ålands Framtid" (Åland's future) will be putting forward candidates in the autumn local authority elections. For the moment the association has presented seven candidates, but has promised to increase this number later. The association hopes to win 3-4 of the 30 seats in the local authority and a place in the regional administration. The target for attaining independence from Finland is 12-15 years. (STT)

Avoidable factors such as smoking in pregnancy or inadequate medical care may have contributed to almost half of all newborn deaths in Europe between 1993 and 1998, according to a new report. Finland and Sweden had the lowest proportion of deaths attributable to such factors and England the highest, according to the survey of 10 countries published in the British *Journal of Obstetrics and Gynaecology*. (Reuters)

Only every tenth larger Finnish company has women in the board of directors, and private companies are especially hesitant in appointing women to their boards, business newspaper *Taloussanommat* writes today. In the boards of 30 biggest Finnish companies, arranged according to turnover, there are altogether only 24 women. (STT)

The Finnish Ministry for foreign affairs has granted an extra appropriation of 100,000 euros for small scale projects done by Finnish Peacekeeping forces in Afghanistan. The projects include repairing of schools and nurseries as well as hospitals and offices and mounting of water pumps, the Foreign ministry announced last week. (STT)

Finnish Heritage Day scheduled for Crystal Falls

CRYSTAL FALLS, MI - A Finnish Heritage Day Festival will be held in Crystal Falls from 10 a.m. to 4 p.m. on Saturday, August 16, at the Forest Park High School, 801 Forest Parkway. Everyone is invited to attend.

Heritage Day will feature live musical performances, Finnish humor, tips on tracing your roots, health issues facing our immigrant ancestors, Finnish and American food service, videos about Finland, an exhibition of typical Finnish pottery duplicated by children from Crystal Falls' Contemporary Center, and,

possibly, a Tori.

The Festival, sponsored by Crystal Falls Harbour House Museum, is part of an effort to raise money to renovate the Museum's building.

Among the confirmed featured musical performers are:

* Oren and Toni Tikkanen who will not only perform their special brand of Finnish music but also provide short sessions on Finnish humor between the performances;

* Tanya Stanaway, well known for her musical renditions of immigrant songs and music.

* Joanie Hietala and her band

* The Carrie Bond singers

* The Crystal Falls Lions Band Lectures will be given by:

* Jim Kurtti, editor of *The Finnish American Reporter*, talking about the disastrous immigration of Finnish Americans to Soviet Karelia during the early 1930's when the Depression and lack of work turned Finnish Americans toward the promise of a brighter future in the Soviet Union; Kurtti will also discuss and explain the history of the *Kalevala* - the Finnish national epic;

* University of Illinois Professor Dr. Melvin Holli discussing the life of Emil Hurja - a Crystal Falls native and Franklin Delano Roosevelt's personal political polster - the first recognized political pollster in the United States;

* Doug Karttunen, a local expert on how to research your family roots;

* Bonnie Koski on health issues faced by early immigrants to North America.

* Jack Koivisto on growing up Finn in the U.P.

Other Festival events and speakers will be announced as they are confirmed.

For more information, contact Martha Huhta, 214 Fortune Ridge Road, P.O. Box 223, Crystal Falls, 906-875-6567 or by email at rshuhta@up.net.

Finnish Heritage Day

Under the White Lilacs *Valkoisten Sireenien Alla*

Under the white lilac trees
My soul lovingly waited for me
It spilled over onto the rocks below
Sweetest breath's caressing flow
Into the very heart of my being
It kissed me without my seeing
Fragrance's melody nearing
Sang to me without my hearing

Long had I yearned for gentle lilac's touch
Never expecting to be cherished as much
Blessed was I with aroma's brightness
That sweet night under flower's whiteness
Down upon my cheek trickled joy's tear
Urged on by wafting vapors so dear
So long for white lilac had I pined
Yet never dreamt there my loving soul to find

Paula Erkkila

P.S. Does anyone recall an old gypsy violin song about white lilacs, or another white flower, perhaps white cherry blossoms? Someone played a very moving, romantic, and soul-wrenching rendition of such a song at the Florida FinnFest. Please send the music and lyrics, if you have them. Terveisiä Suomesta, and have a great FinnFest in Florida in 2004. Hei.

Porvoonkatu 1 G 255, 00510 Helsinki, Finland; phone 011-358-0415496023; paulaerkkila@hotmail.com

Come join us on our annual weekend trip To the awesome **ICELAND**

January 15th to January 18th, 2004
For only **\$569** pp

Price includes:

Round-trip air from Boston on Icelandair
Two nights in Hotel Nordica in double room
Transfers between airport and hotel
Scandinavian buffet breakfast daily
Reykjanes peninsula and Blue Lagoon Tour
Additional tours available

Please call Sini Harjunmaa at GIT Travel
978-537-4536 or
508-829-4724
or e-mail sininen@siniristi.net

Volume III is here!

Reconciliation Under the North Star 3

by Väinö Linna

translated by Richard Impola

Volume three of Väinö Linna's classic, monumental trilogy
Täällä pohjantähden alla is now available

Reconciliation is the third installment of Linna's trilogy *Under the North Star*. It depicts the experiences of the Koskela family during the sometimes turbulent first decades of Finland's independence. Linna's captivating style of writing and psychological understanding of the interaction between individual feelings and social order is here more refined than ever. Reconciliation offers a detailed account of attitudes toward the social reforms which ultimately came about as a consequence of the Civil War of 1918. In addition, the novel describes the traumas Finland's people experienced during the first 30 years of independence: right wing extremism and the Lapua movement of 1929-32, severe depression in the 1930s; the Winter War of 1939-40; and the Continuation War of 1941-44. The volume ends with the calm of the first post-World War II years.

412 pages, softcover

\$23 plus \$3 for postage & handling
(Mass. residents must also add \$1.15 state sales tax)

Hard cover

\$35 plus \$3 for postage & handling
(Mass. residents must also add \$1.75 state sales tax)

RAIVAAJA

P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054

An FAHS Benefit Dinner • Program • Dance For the Finn Players Group

Honoring its director

Ruth Rautio

Saturday, July 26, 2003
at the Finnish Hall
Rte. 169, Canterbury, CT

The Buffet dinner will start at 7 p.m.
followed by a Program and Dance by
Hannu and Mark Mäkipuro

Adults: \$7.00 Children under 12: Free
For information or reservations call 860-423-3854

Gammeldans 1

Featuring accordionists

Nils Lundin, Ebbe Jularbo and Lennart Wärmell

This CD of gammeldans (old-time dance) music is a quality digital reproduction of an LP recorded by Nils O. Lundin, Lennart Wärmell and the late Ebbe Jularbo (1915-91) in Stockholm, Sweden, in 1972. It contains five waltzes, three hambos, two schottisches, two tangos, and two polkas including Lundin's "American Wooden Shoe Polka."

Born in Sweden in 1921, Nils Lundin came to the USA in 1929. He has been playing Scandinavian music and other ethnic-type music, as well as ballroom dance music, for over 60 years in the New England area. He has played at many dances of Finnish American organizations through the years.

Available in CD format

\$ 15 plus \$2 for postage & handling
(Mass. resident must also add
75 cents state sales tax)

RAIVAAJA

P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054

Finland Society's 75th Anniversary Grant

Suomi-Seura ry/Finland Society celebrated its 75th anniversary at the end of the year 2002. Because of the anniversary, the Ministry of Education donated Finland Society a special grant of €10,000. Finland Society's Board decided to use the amount for grants to be given for the purpose of obtaining high-class performers from Finland for expatriate Finns' events and festivals.

Thus Finland Society announces the availability of five (5) 75th Anniversary Grants, the value of each grant is € 2,000.

The grant is given for the travel costs of Finnish performers when they appear at expatriate Finnish events and festivals. The grant can be applied for by performers or arrangers of the event.

Application forms can be ordered from Suomi-Seura ry/Finland Society (Mariankatu 8, 00170 Helsinki, Finland; ph. +358-9-684 1210, fax 684 12140, suomis@suomi-seura.fi). The form can also be printed from Suomi-Seura's homepage <http://www.suomi-seura.fi> ("Apurahat"). Deadline for applications is September 30, 2003.

Chair City Steam Baths

286 West St. (Rt. 68)

Gardner, MA

978-632-1630

Spring hours

Wed. & Fri 5-10

Sat. noon-10 • Sun. 4-10

Last steam at 9

Private old-fashioned rooms

ZZ Productions

www.FATV.org/AUV

An Uncommon View Program Guide
CH 36/Fitchburg

August Program Guide

F 9p, S 12p & 6p, Su 8a & 2p

1, 2, 3 AmeriCulture Festival Reruns

Teresa DeZam Sing's (2000)

8, 9, 10 Behind the Scenes AmeriCulture

Directing Raisin in the Sun

& Baby Dance (2000)

15, 16, 17 Directing To Kill a Mockingbird

22, 23, 24 Entertaining the Troops!

Dance & Mime (2002)

29, 30, 31 Courage Under Fire (2002)

Thank you for watching

Judith Lindstedt

email: auv@fatv.org

ZZ Productions

www.FATV.org/AUV

An Uncommon View Program Guide
CH 29/Leominster & Lunenburg

August Program Guide

TU 11p, W 7p, SA 8:30p

5, 6, 9 Greyhound Friends

What Goes Around Comes Around

12, 13, 16 Alternative Energy with

Steven Greer Pt 1

19, 20, 23 Alternative Energy Q & A

26, 27, 30 AmeriCulture Festival Reruns

Teresa DeZam Sing's (2000)

Thank you for watching

Judith Lindstedt

email: auv@fatv.org

Kalenteri

CALIFORNIA

July 24 - "Moonlight on the Sea" with Esa-Pekka Salonen and the Los Angeles Philharmonic, 8 pm, Hollywood Bowl, Los Angeles. Program to include *Oceanides* by Sibelius. Info: 323-850-2000 or www.hollywoodbowl.com

Aug. 5 - "Salonen's Fantastic Variations," concert by the Los Angeles Philharmonic, Esa-Pekka Salonen conducting, 8 pm, Hollywood Bowl, Los Angeles. Program to include Salonen: Variations. Info: 323-850-2000 or www.hollywoodbowl.com

Aug. 7 - Finnish American Chamber of Commerce on the Pacific Coast Annual Night Out at the Hollywood Bowl, 2301 N Highland Ave, Hollywood. Dinner (7 pm) & "Salonen's Fantastic Variations" concert by the Los Angeles Philharmonic, Esa-Pekka Salonen conducting (8 pm). Reservations required. Info: 818-954-5880 or jratsula@faccapacific.com

CONNECTICUT

July 19 - Finnish American Heritage Society & Aura Seura joint event, 2 pm, Aura Hall, Lillibridge Rd, Voluntown. Info: 860-546-6671 or info@fahs-ct.org

July 26 - An FAHS Benefit Dinner • Program • Dance for the Finn Players honoring its director Ruth Rautio, Finnish Hall, 76 N Canterbury Rd (Rte 169), Canterbury. Buffet dinner 7 pm followed by program and dance by Hannu & Mark Mäkipuro. Adults \$7; children under 12 free. Info, reservations 860-423-3854.

Aug. 7 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 7 pm, Finnish Hall, Canterbury.

FLORIDA

Feb. 11-15 - FinnFest USA 2004, Lake Worth. Info: FinnFest Inc., 928 S E Street, Lake Worth FL 33460; Tel. 561-582-0554 or www.finnfest2004.com

MAINE

July 20-26 - Maine Kantele Institute, Southern Maine Technical College, South Portland. Week-long course focusing on many aspects of the kantele and Finnish music. Sponsored by Kantele Lauulu Inc. Info: Kantele Lauulu Inc., 100 N Raymond Rd, Gray ME 04039 or kantelelauulu@aol.com

July 20 - Open House, 2-4 pm, Finnish American Heritage Center, Maple St, West Paris. Tour the museum, library, gift shop. Coffee & pastries available.

July 26 - Laukkoski Youth Society concert, 2 pm, Oxford Hills Comprehensive High School, South Paris.

July 27 - Laukkoski Youth Society concert, 9 am, Trinity Lutheran Church, South Paris.

- Open House, 2-4 pm, Finnish American Heritage Center, West Paris.

- Laukkoski Youth Society concert, 3 pm, Watts Hall, Thomaston.

July 31 - Laukkoski Youth Society concert, 7:30 pm, Center for Cultural Exchange, Portland.

Aug. 3 - Open House, 2-4 pm, Finnish American Heritage Center, West Paris.

Aug. 10 - Open House, 2-4 pm, Finnish American Heritage Center, West Paris.

Aug. 17 - Finnish-American Heritage Society of Maine annual picnic, 9:30 am-4 pm, Hebron Pines Campground, Rte 124, Hebron. Pot luck lunch or bring your own. Swimming pool. Coffee & punch served all day. Carol "Papu" Reinholm & accordion to entertain.

Aug. 21 - Finn-Am Society of Mid-Coast Maine pot luck supper (6 pm) & regular meeting (7 pm), Owls Head Community Center, Owls Head.

Aug. 24 - Open House, 2-4 pm, Finnish American Heritage Center, West Paris.

MARYLAND

Sept. 13 - Finlandia Foundation Baltimore Area Chapter Beach Party, 12 noon-4 pm, Severn River, southeast of Annapolis. Info: 410-263-3844.

MASSACHUSETTS

July 18 - Coffee Social, 7:30 pm, Kaleva Lodge, Perry Rd, Fort Pond, Lancaster.

July 20 - Finnish Heritage Society Sovittaja Annual Chicken Barbecue and Awarding of Scholarships, 1 pm, Sovittaja Park, Rutland. Tickets (advance sale only): 978-928-4428.

July 25 - Coffee Social, 7:30 pm, Kaleva Lodge, Fort Pond, Lancaster.

July 26 - BBQ Chicken Dinner, 5 pm, Uljas Koitto Temperance Society camp, 83 Suomi Rd (off Rt 36), Pembroke. Reservations required. More info: 781-878-0376; 781-878-6464 or 781-871-7708. Sauna open 3-9 pm.

Aug. 1 - Laukkoski Youth Society concert, 7 pm, Saima Park, 67 Scott Rd, Fitchburg. Kantele music & traditional Finnish folk dances. Refreshments. Ticket info, reservations: 978-582-7717 or 978-827-4387.

- Coffee Social, 7:30 pm, Kaleva Lodge, Fort Pond, Lancaster.

Aug. 2 - Salmon/Chicken Supper, 5 pm, Uljas Koitto Temperance Society Camp, Pembroke. Reservations required (see numbers above). Sauna open 3-9 pm.

Aug. 3 - Knights of Kaleva Braised Beef Dinner, 12 noon-1 pm, Kaleva Lodge, Fort Pond, Lancaster.

Aug. 8 - Coffee Social, 7:30 pm, Kaleva Lodge, Fort Pond, Lancaster.

Aug. 9 - New England Supper, 5 pm, Uljas Koitto Temperance Society Camp, Pembroke. Reservations required. Sauna open 3-9 pm.

Aug. 10 - Ham Dinner, 12 noon, Uljas Koitto Temperance Society Camp, Pembroke. Reservations required.

Aug. 15 - Coffee Social, 7:30 pm, Kaleva Lodge, Fort Pond, Lancaster.

Aug. 16 - Rolled Turkey Supper, 5 pm, Uljas Koitto Temperance Society Camp, Pembroke. Reservations required.

Aug. 21 - Aki Kaurismäki film *Calamari Union* (1985), 84 min, 6:15 pm, Museum of Fine Arts, 465 Huntington Ave, Boston. Ticket box office: 617-369-3770.

- Aki Kaurismäki film *Mies vailla menneisyyttä* (*The Man Without a Past*) (2002), 97 min, 8 pm, Museum of Fine Arts, Boston.

Aug. 24 - Aki Kaurismäki film *Calamari Union*, 10:30 am, Museum of Fine Arts, Boston.

- Aki Kaurismäki film *Mies vailla menneisyyttä* (*The Man Without a Past*), 12 noon, Museum of Fine Arts, Boston.

Aug. 28 - Aki Kaurismäki film *Varjoja partiisissa* (*Shadows in Paradise*) (1986), 76 min, 6:30 pm, Museum of Fine Arts, Boston. Preceded by Aki Kaurismäki short *Rocky VI* (1986), 9 min.

- Aki Kaurismäki film *Rikos ja rangaistus* (*Crime and Punishment*) (1983), 93 min, 8 pm, Museum of Fine Arts, Boston.

Aug. 31 - Aki Kaurismäki film *Rikos ja rangaistus* (*Crime and Punishment*), 11 am, Museum of Fine Arts, Boston.

- Aki Kaurismäki film *Varjoja partiisissa* (*Shadows in Paradise*), 12:45 pm, Museum of Fine Arts, Boston. Preceded by Aki Kaurismäki short *Rocky VI*.

MICHIGAN

July 20 - Open House, 1-4 pm, Finnish Center, 35200 W Eight Mile Rd, Farmington Hills.

July 26 - Finnish American Singers in concert, 5 pm, Bethany Lutheran Church, Covington.

July 27 - Finnish Center open house, 1-4 pm, Finnish Center, Farmington Hills.

Aug. 3 - Open House, 1-4 pm, Finnish Center, Farmington Hills.

Aug. 10 - Open House, 1-4 pm, Finnish Center, Farmington Hills.

Aug. 16 - Finnish Heritage Day, 10 am-4 pm, Forest Park High School, 801 Forest Pkwy, Crystal Falls. Sponsored by Crystal Falls Harbour House Museum.

Aug. 17 - Open House, 1-4 pm, Finnish Center, Farmington Hills.

Aug. 19 - FinnWeavers workshop, 10 am-2 pm, Finnish Center, Farmington Hills.

MINNESOTA

July 26-27 - Festival Finlandia, Hibbing Memorial Building, Hibbing. Info: 800-777-8497.

July 28 - Kalevala Workshop with Börje Vähämäki & Varpu Lindström, 10 am-4 pm, Sampo Beach, Little Grand Lake, Saginaw. Registration info: Elaine Ahlgren, 3540 Martin Rd, Duluth MN 55803 or eahlgren@msn.com Sponsored by Duluth Ladies of Kaleva.

July 29 - Finn Hall to perform, 6:30-8 pm, Minnesota History Center, St Paul. Info: 651-578-0156 or raulit@msn.com

Aug. 23-24 - Finn Creek Summer Folk Festival, New York Mills. Info: 218-385-3339, 218-385-2233 or finncreek@yahoo.com

Sept. 7-13 - Finnish Fall Adult Week, Salolampi Finnish Language Village, Bemidji. Program for adults 18 and above. Focus on Finnish culture and language instruction at all levels. Info: 800-450-2214, 218-586-8504 or www.concordialanguagvillages.org

NEW HAMPSHIRE

July 31 - Laukkoski Youth Society concert, 3 pm, Northern Forest Heritage Park, Berlin.

NEW YORK

July 10-27 - BAMcinématek presents "Kaurismäki Goes America," a fourteen day retrospective of Finnish director Aki Kaurismäki which includes his feature films and many of his short works, BAM Rose Cinemas, 30 Lafayette Ave, Brooklyn. Info: 718-636-4100 or www.bam.org; tickets: 718-777-FILM or moviefone.com

July 18 - *Ariel* (1985), 73 min; 2, 4:30, 6:50, 9:10 pm.

July 19 - *Hamlet liikemaailmassa* (*Hamlet Goes Business*) (1987), 86 min; 2, 4:30, 6:50, 9:10 pm.

July 20 - *I Hired A Contract Killer* (1990), 79 min; 2, 4:30, 6:50, 9:10 pm.

July 22 - *Leningrad Cowboys Meet Moses* (1994), 94 min; 4:30, 6:50, 9:10 pm.

July 24 - *La vie de bohème* (*Boheemielämää*) (1991), 103 min; 4:30, 6:50, 9:10 pm. In French with English subtitles.

July 25 - *Tulitikkutehtaan tyttö* (*The Match Factory Girl*) (1990), 70 min; 2, 4:30, 6:50, 9:10 pm.

July 26 - *Kauas pilvet karkaavat* (*Drifting Clouds*) (1996), 96 min; 2, 4:30, 6:50, 9:10 pm.

July 27 - *Juha* (1999), 78 min; 2, 4:30, 6:50, 9:10 pm.

July 19 - Grand Opening of the Irene Aunio Art Gallery, 4-8 pm, 43 Prospect St, Huntington Village, Long Island. Experience the unveiling of wonderful seascapes, landscapes, watercolors, birches, winter and autumn scenes and more. Cocktails, hors d'oeuvres and music. Info: 631-367-7128.

Sept. 29 - Second Annual Nordic Open Golf & Tennis Tournament, Powelton Club, Newburgh. Sponsored by the Finnish American Chamber of Commerce. Info: 212-821-0225 or info@finlandtrade.com

SOUTH DAKOTA

Aug. 2 - Dakota Finns' annual summer picnic, Savo Hall, 5 miles east & 3 miles north of Frederick. Info: Gary Peterson, P.O. Box 555, Frederick SD 57441.

Events subject to change without notice



A special photo taken at the Juhannus celebration was this four-generation family group. From left, Helmi Ranta Masalin, her daughter June Ranta Wilcox, her granddaughter Amy Wilcox and great-grandson Nathan Wilcox. photo: Art Jura

Maine museum celebrates Finnish Juhannus

ROCKLAND, ME - The Farnsworth Museum honored the local Finnish-American community with an afternoon "smörgåsbord" (voileipäpöytä) on Sunday afternoon, June 22nd. This was also Juhannus weekend, which is the Nordic observance of Mid-

Summer.

Well over 125 local residents attended the special event, which was held from 3:30 to 5 pm, and had only been advertised by word-of-mouth. It had been timed to coincide with the normal "after-worship-coffee" of

the local Finnish Congregational Church, whose members traditionally hold services on alternate Sunday afternoons. About 40 attended from the church, and another 85 from the surrounding towns, all of which contain descendents of early Finnish immigrants.

The refreshments were tastefully arranged on three tables in the museum library, and included typical Finnish specialties, much of which had been prepared by the people attending. These included pulla (coffee bread), pannukakku (oven pancake), open-face rye-bread sandwiches with pickled herring or cucumber, regular sandwiches, cookies and cakes, and gallons of hot coffee.

No specific program was scheduled, but a short reading from the Kalevala (in both Finnish and English) was done by Art Jura of Union, along with a brief explanation of the importance of this epic saga to the Finnish nation and people.

The afternoon also included free access to all of the museum galleries, with special emphasis on the new Erickson exhibit, featuring paintings of local Finnish subjects by the internationally famous artist Andrew Wyeth.

This also previewed a little-known 1987 painting of the Finnish Church. The Wyeth family has spent their summers in mid-coastal Maine for several generations, and this area was long a focal point of Finnish immigration.

The complete tour of exhibits included works from N.C. Wyeth, and Jamie Wyeth.

Coincidentally, the Farnsworth Museum had previously honored the local Finnish heritage on February 10, 1952. This had been a day-long Sunday exhibit of Finnish crafts and costumes that was attended by 600 people, and had broken their attendance records.

Many that had worked on that exhibit were the parents and grandparents of those attending this Sunday.

Art Jura



Newly elected officers are shown inspecting the records of the Finnish Heritage House. From left, vice president Ronald Anderson, president Jacqueline Harjula, treasurer Evelyn Kalloch and secretary Will Pollari. photo: Art Jura

Silly world championships take over Finnish summer scene

HELSINKI, Finland - Egle Soll grimaces, his muscles taut as he wades through waist-deep water and clears hurdles with Margo Uusorg clinging to his back upside down, hanging on for dear life as the couple sprint across the finish line to win the Wife-Carrying World Championships.

The event, held for the 12th straight year, is just one of many bizarre competitions that take place in Finland come summertime, drawing thousands of tourists from around the world as participants display a bevy of odd talents.

In addition to the Wife-Carrying contest, this summer's calendar features world championships in Sauna Sitting, Mosquito Swatting, Mobile Phone Throwing, Air Guitar, Boot Throwing and Swamp Soccer, to name but a few.

While none of these championships stand a chance of becoming Olympic events, they are hugely popular.

"These championships are very popular and people seem to be proud of them. It's part of the almost hysterical enthusiasm of all Finnish communities to have a summer event of their own," Matti Wuori, a leading social commentator, told AFP.

"There is fierce competition over who can come up with the most newsworthy or weird idea to put their village 'on the map'," Wuori, also a member of the European Parliament for the Greens, said.

And while sporting credentials may be lacking, the strategy has been a success, bringing fame and visitors to the communities, said Anne Lind of the Finnish Tourism Board.

"Finland is now known abroad for these 'silly' festivals," she said.

The granddaddy of the events is the Wife-Carrying World Championships, held in Sonkajärvi, 400 kilometers (250 miles) northeast of Helsinki.

"The Wife-Carrying Championships have made Sonkajärvi known all over the world. When I go to Helsinki or Rovaniemi, everybody knows us," boasts

Sonkajärvi mayor Simo Mäkinen.

Based on a local legend where a bachelor went to a neighboring village to steal a wife and carried her home on his back, the first championships took place in 1992 to bring some life and attention to a village fair.

The 2003 version, held July 5th, featured a 253.5-meter (279-yard) track with a water obstacle and two wooden hurdles, and a "wife" who must weigh in at at least 49 kilos (108 pounds).

Soll and Uusorg of Estonia completed the course in just over a minute.

First prize is the weight of the "wife" - there is no need to be married - in beer.

For this event and others like it, the economical impact on the rural municipalities cannot be over-estimated, officials said.

"The weekend means quite a lot to the local economy. With 12,000 people visiting, there is a lot of money in circulation," Mäkinen said. "But unfortunately, it's only one weekend."

Heinola, a lakeside community 140 kilometers (87 miles) north of Helsinki and home to the Sauna Sitting World Championships, has tried to combat the problem by diversifying: this summer it will also host the first Karaoke Singing World Championships and the Jelly Doughnut Eating World Championships.

Heinola's sauna competition, where contestants compete by sitting as long as they can in a sauna heated to 110 degrees Centigrade (230 Fahrenheit) instead of the usual 80 (176 Fahrenheit), is arguably the most controversial of events.

In Finland, where there are over two million saunas for a nation of 5.1 million, many look down upon any tampering with what is seen as a national heritage and pastime, to be carried out according to strict customs.

"We are not very happy with this competition. Our main aim is to promote the sauna as a source of health, so this competi-

turn to SILLY page 14



Egle Soll of Estonia makes a dash for the line in the annual Wife-Carrying World Championships, one of a number of bizarre, but popular events hosted by Finland in a bid to encourage tourists.

Finnish Nationality Room planned for University of Pittsburgh

Cheering news came on January 6, 2003 that the application for a Finnish Nationality Room had been approved by Chancellor Mark Nordenberg of the University of Pittsburgh. E. Maxine Bruhns, Director of the Nationality Rooms and Intercultural Exchange Programs, sent word to Seija Cohen, Chairman of the Finnish Committee, of the approval. Pittsburgh Finnish-Americans had long hoped for such an eventuality.

The Nationality Rooms, 26 in number with seven more to be realized within the next few

years, are a unique University treasure. People from around the world visit them to connect with their own heritage and to appreciate those of other ethnic groups.

The following countries already have rooms: Africa, Armenia, Austria, China, Czechoslovakia, England, France, Germany, Greece, Hungary, India, Ireland, Israel, Italy, Japan, Lithuania, Norway, Poland, Romania, Russia, Scotland, Sweden, Syria-Lebanon, Ukraine, Yugoslavia, and Early America.

The new rooms to be added at

some future date are: Danish, Latin American, Swiss, Turkish, Welsh, Philippine and now Finnish.

These rooms are housed in the world's tallest university building, the 42-story Cathedral of Learning. The earlier-built Nationality rooms are immediately off the dramatic Commons Room on the main floor with its soaring Gothic arches and massive fireplaces; they are classrooms which the students fully utilize. The newer rooms grace the third floor of the tower whose corridors overlook the Commons Room.

These beautiful rooms are gifts to the University from the ethnic groups of Pittsburgh. Many are designed by architects from abroad for authenticity with styles including Classical, Byzantine, Romanesque, Baroque, Renaissance, Tudor, Empire and folk motifs. They recreate cultural periods prior to 1787, the founding date of the University.

The visitor will experience a mini-tour that ranges from a palace hall in Beijing's Forbidden City, Athens in the time of Pericles, an Asante temple courtyard in Ghana, and London's House of Commons.

The cultural time period and design for the Finnish Room will be determined as funding becomes available. The Finnish Committee will try to reach Finnish-Americans across the United States and other countries, plus Finland, for help in accomplishing its goal of a room of its own.

Support is vitally necessary in this huge undertaking which is estimated to cost between \$200,000 and \$250,000. This is an exceptional opportunity for Finns worldwide to support their heritage in a meaningful and impressive way.

The Finnish Room Committee believes that ethnic pride in Finland and its cultural contributions to the world will evoke a strong response among Finns everywhere. This is a chance to make a once-in-a-lifetime contribution for something that will



The Cathedral of Learning will house the Finnish nationality Room.



The ladies choir of the Messiah Lutheran Church sang in Finnish.
Kuvat: Anja Laurila

Strawberry time in Fitchburg

A special ad caught our eye in RAIVAAJA: "Tervetuloa Mansikkajuhlamme!" What a wonderful choice of description for the "Strawberry Festival" in The Messiah Lutheran Church in Fitchburg (MA). That's all we needed to get going. We asked our friends Eeva and Tauno Pulkkinen to accompany us on the trip and away we went. This proves again that it really pays to advertise in RAIVAAJA.

We truly found a gem! After driving about an hour and a half, there on a beautiful hill stood a tall, modern church building with an equally modern annex for the Preschool Learning Center. A huge stainless steel cross on a natural stone boulder dressed up the church yard.

We "first timers" were heartily welcomed and everybody was so friendly. Once inside, we saw a large modern church itself where the services are held. Pastor Phillip Alexander and his wife Cheryl are well-liked and respected in the congregation and there are many activities that they lead, from preschool and day care to the events where mostly elderly people meet.

It was very impressive to see and hear how this church group keeps the Finnish heritage alive and going on. We could freely converse in Finnish and even a young lady sang in both languages. A ladies choir sang beautifully several songs in Finnish. The church members read scriptures and Bible stories and a young talented pianist played during the coffee hour.

At the end of the program we sang together "Kiitos sulle Jumalani" and pastor Alexander lead us in closing prayer.

Now, the best was yet to come. (A theme from one of the Bible stories). We had the pleasure of enjoying a delicious strawberry shortcake with our coffee.

This congregation has about 250 members and some 170 attend the Sunday services. Every first Sunday of the month there is a Finnish service which is presided by lay speaker Rudy Lahti.

We had such a pleasant experience at the *Mansikkajuhla* that we already promised to do it next year again.

ANJA LAURILA



Pastor Phillip Alexander and his wife Cheryl.

endure well beyond a lifetime.

For those who wish to give a tax-deductible contribution, make your check out to: University of Pittsburgh (designate Finnish Room Fund) and mail to: Nationality Rooms and Intercultural Exchange Programs, 1209 Cathedral of Learning, University of Pittsburgh, Pittsburgh, PA 15260

For more information call 412-372-6876 or e-mail Seijac@aol.com.

If your travels bring you to Pittsburgh, take time to see these

marvelous rooms. An estimated 100,000 people visit each year. You will feel pride in the fact that a Finnish Room will be added to the collection. Tours are available every day except Thanksgiving Day, December 24, 25 and 31, and January 1. Visitors may explore them on their own or take a guided cassette tour. Cost is \$3 for adults, \$2 for seniors, and youths ages 8-18, 50 cents.

A virtual tour of the Nationality Rooms is available at: <http://www.pitt.edu/~natrooms>

Lorraine Kasari Loiselle

WANTED MANAGER COUPLE

Land of the Vikings seeks a manager/cook couple to operate their Scandinavian resort facility in NE Pennsylvania. Good benefits include housing & board. Send resume to LOV LTD, c/o 630 W. Hanover Ave., Morristown, NJ 07960.

Special offer for new RAIVAAJA subscribers!

Three months for eight bucks! Whether you read Finnish or English, RAIVAAJA will keep in touch with your roots, current Finnish American activities and events in Finland. Subscribe today! Or introduce RAIVAAJA to a friend!

Name _____

Address _____

Note: This offer is limited to new subscribers in the U.S. only and expires on September 30, 2003. Regular U.S. subscription rates are \$33.00 a year, \$20.00 for six months, and \$16.00 for three months. Send this coupon and your check payable to Raivaaja Publishing Company, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

Jack Helander celebrates 80th birthday

WEST BOYLSTON, MA - There was a fabulous birthday party held for Jack Helander on his 80th birthday at the Manor in West Boylston Saturday, June 21 from 12 to 4 p.m.

About 120 people attended this special birthday for Jack.

Irene Camerano had arranged this party for him and she also narrated Jack's life story going back to where Jack was born in Finland and to all his activities through life.

Jack is a veteran of Finland, having served in the Winter War 1939-1940, and also in the Continuation War against Russia from 1941-1945. He was badly wounded in the war and he received the medals for valor and also a medal equal to the Purple Heart in this country. All of his many medals were on display, even the medals in gold. Others he earned skiing as this was his favorite sport.

Jack has been a true role model for many Finns and others. With his drive to succeed in any of his endeavors, he always wanted to be the best he could in the many challenges before him. By studying in the different schools and colleges, he became an engineer, a great title for a person who could not speak a word of



Irene Camerano and Jack Helander on the dance floor.

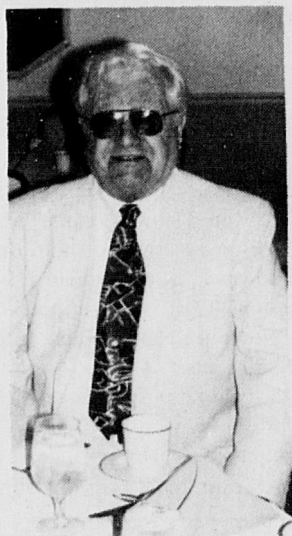
photos: Nils Granfors

English when he arrived to this country.

Jack got a job with the Norton company in Worcester, and he traveled all over the world representing Norton. He became a valued employer for the company. He has a tremendous drive, the Finns call it *sisu*, to make his dreams come true of what he wanted in life.

Jack has acquired many real, true friends through the years, and with his pleasant and unique personality, everybody just likes his friendship. He has always been a real gentleman and he has earned the utmost respect amongst his many friends.

The birthday party at the Manor was outstanding. The atmosphere in this new addition at the restaurant was superb. The service was excellent. The orchestra, "Moco" did a terrific job playing very appropriate tunes for the dancers, where you noticed Jack and Irene on the dance floor with their many guests enjoying the event.



Jack Helander at his 80th birthday celebration.

All the participants in this birthday party had nothing but

praise for this well-run birthday party. Our thanks goes to the lovely Irene Camerano, Jack's longtime friend, for her dedication to him and for her organizing this wonderful party.

The story she narrated about Jack's life and his problem he had after being wounded in the war in Finland brought some tears amongst his friends in the audience, listening to tremendous hardship Jack went through to heal his wounds and his struggle to get well again.

As the party ended, everyone went and thanked Irene and Jack for the generosity they showed to all of the 120 guests this afternoon at the Manor. Everyone wished Jack many more birthdays with good health in the future years.

"Happy Birthday, Jack", and always be proud of your Finnish heritage.

Nils Granfors

SILLY

from page 12

tion does not fit in with our aims," Lasse Viinikka, the president of the Finnish Sauna Society, said.

As the number of silly events held each summer continues to grow, some Finns are now starting to wonder whether these championships are the image of Finland - a country known for its cultural, sporting and high-tech achievements as well as pristine lakes and forests - should project internationally.

"These championships are rural trash, it's not flattering. I don't think it's the image of Finland that we want to send abroad," Wuori lamented. (AP)



Jack Helander's numerous medals were displayed at the birthday party.



Maarit Vaga sang Finnish songs. photos courtesy of Paul Kaske

15th Annual

Scandinavian Midsummer Celebration

June 14, 2003 • Madison, NJ



Finnish flag, on the right, was carried by Laura Cirigliano and John Lehtonen. Richard Impola, third from right, carried the Icelandic flag.

ANNIVERSARY

from page 8

"Citizenship". E-mail address is ulkomaalaisvirasto@uvi.fi. The Ministry for Foreign Affairs site at www.formin.fi includes "Information about the new Nationality Act". The U.S. State Department page at <http://travel.state.gov/dualnationality.html> presents a statement on dual nationality from the U.S. perspective.

Counselor Syrjälä said that "at present it is impossible for us to give an estimate of the time needed to process these applications and declarations, but at least in the beginning we will see some logjams and so it might take some time - it won't happen overnight."

Having concluded his remarks, Counselor Syrjälä answered questions from the floor, including a number dealing with the impact and consequences of dual citizenship, also detailed in the web sites mentioned above.

Regarding Finland's relationships with Russia, he explained that those were mainly with the "western parts of Russia facing the Finnish border, so they are always where we trade, where we have active political, cultural contacts, where we still have people who have some Finnish blood maybe, and of course St. Petersburg is a huge economic market for us, but when it comes to cultural relations, it's Russia as a whole, of course."

He noted that "...things have gone along really smoothly, so it's pretty much business as usual now, when we see how the Russian leaders, especially Putin, how he's clearly having this western orientation." To conclude his presentation, Counselor Syrjälä explained the relationships between the Euro and the variability of prices in various EU countries.

COL Passi, thanking Mr. Syrjälä for his remarks, called the event "another outstanding afternoon," and then asked for applause for DVFA member Earl Seppälä who "year after year organizes the program, takes care of every thing, we want to thank you very much." Congratulations also went to Thelma Lakeman, responsible for dinner arrangements. He then reminded attendees to mark their calendars for the 366th Anniversary event, scheduled for June 13, 2004, at 2:00 p.m.

Esko Townell

SUICIDES

from page 9

As for life expectancy, Swedish men are at the top of the list; they can expect to live 77 years. Finnish men live on average to 74.4 years of age, but their longevity is also expected to rise to 77 in coming years.

(YLE)

Travels to Finland

My roots

FITCHBURG, MA - You may wonder why someone named Sandra Imprescia would be searching for her past in Finland. I was born named Sandra Lehto and lived in Fitchburg on Hazel Street with my mom and dad, Eino, who was born in Finland.

My *mummo* lived upstairs. During the first six years of my life my *mummo* took care of me while my parents worked. She spoke Finnish only and took me for long walks and visits to her friends and socials at Saima Hall. She adored me and I loved everything about her. Though she died when I was six years old, I have vivid memories of times with her.

Now that my own family is grown and I have some time for myself I have wanted to step on the ground where my *mummo* walked and imagine the life she might have lived in Finland. I guess I wanted to get close again to my young years when she taught me so much about life and Finnish ways.

My husband Jim understood my longings and encouraged me to find a tour but he insisted on an escorted tour. I asked many people, called a few travel agencies, and in April I found escorted tour that suited our needs. On May 28 we were off to Helsinki where we joined a tour called Land of Thousand Lakes and the Midnight Sun with the help of Sini, an agent at G.I.T. Travel.

In seven short days we saw hundreds of miles of blue lakes and very tall pines and birch. In

the first few days we walked down the cobblestone lanes of Porvoo, stopped to view the Langinkoski rapids, visited the Ruotsinpyhtää ironworks village, and toured the Olavinlinna Castle, Retretti Art Exhibition and the Eastern Orthodox Monastery of Valamo.

Over the next few days we were in boats three times: first, to "shoot the rapids" in a long wooden riverboat in Ruunaa wilderness one and a half miles from the Finnish-Russian border; second, the ride through Julma Ölkky, near Kuusamo, the deepest Canyon Lake; and third, to help, but mostly watch, the local fishermen seine fish on Lake Kitla. We ate the fish we caught for lunch.

We were acquainted with Karelian culture and traditions by visiting a local farmhouse and tasting local foods prepared by Tuula, our farmhouse hostess. Later that day we listened to music played on the *kantele*. We stopped in Vuonislahti to see the studio home and beautiful log chapel of Eva Ryyänen.

The next day we proceeded to Kalevala Village in Kuhmo and received a fascinating look at the old traditions of the Karelian people as they were in the nineteenth century, a period when the ancient poems of the *Kalevala* were collected. I purchased Väinämöinen, a cloth doll, my most prized souvenir.

We stepped across the Arctic Circle and saw a reindeer farm and went to Santa Claus Village where we told Santa that our 10



The writer seine fishing at Lake Kitla.

photo courtesy of Sandra Imprescia

grandchildren were all very good boys and girls. And that midnight sun - it was light the entire time, Jim felt comfortable running for at least an hour every morning. The weather was cool, between 34 and 60 degrees. There were a few showers but they didn't last long.

The food was so delicious. I ate fish three times a day. The food brought back memories of the days my parents shopped at the Co-op and brought home the coffee bread (*pulla*) and the salted salmon. I even tried the *puuro* my *mummo* made me eat everyday. I still don't like it.

The greatest thrill of the trip was spending the last day in Turku. The escorted tour ended with a flight from Rovaniemi to Helsinki. Sini and her son Ari joined up with us and we drove to Turku, where my *mummo* lived before coming to America. I walked along the cobblestone street parallel to the Aura River and imagined what life must have been like ninety years before. We toured Turku Cath-



Sandra and Jim Imprescia in Turku.

photo: Sini Harjunmaa

dral and the Turku castle and historical museum.

I departed Finland feeling closer to my *mummo* and the early

years of my life when she instilled such love for her native land.

Sandra Imprescia

Expatriate Finns needed for a document

The Institute of Migration in Turku, Finland is looking for connections with expatriate Finns who have emigrated abroad from Turku or South West Finland.

This is a joint venture in cooperation with the local media, *Turun Sanomat*, Turku TV and radio Auran Aallot. We wish to interview such emigrants from North America, New Zealand, Australia, and other countries and the preliminary publication date will be next spring.

The material will also be used in the exhibition "Finns around the world" which will be held in Forum Marinum in Turku in 2005.

Emigration stories which relate to seamen and affiliated trades are especially interesting.

If you have an interesting story to tell, please write it down (around 200 words) and send it to

turn to EXPATRIATE page 16

A Finnish-American monument was dedicated in Fairport Harbor (OH), July 5. The dedication was attended by over 200 villagers. The ceremonies included greetings and congratulations by Mayor Frank Sarosy, Senator of Ohio Robert Gardner and Press Counselor Kristiina Helenius from the Embassy of Finland as well as Finnish folk and choral music.

The monument is of granite, one of the nature symbols of Finland. The stones have been quarried in Finland by Kapeen Kivipojat of Terälahti out of solid bedrock. The very top of the monument features an abstracted portrayal of two flying swans, another symbol for Finland.

The idea of a Finnish-American monument came up as the twentieth century was drawing to a close. A 6-member group began to discuss how to celebrate this Finnish heritage in a permanent way. They formed a committee

Finnish monument dedicated in Ohio

and set their mind on a monument. The proper site was found in the public Veterans Memorial Park. The monument did not require public money, all funds were raised through private and business donations and in-kind services.

The Finnish heritage in Fairport Harbor at the Lake Erie, is very strong. Every third person of the

6,000 inhabitants is directly of Finnish decent. (The others are mostly Slovaks and Hungarians. Everybody has always got along fine, the residents testify.)

Though almost all are American citizens and have lived in Ohio for decades, Finnish is predominant in many people's everyday life. In the homes you take your shoes off, just like in



The monument being erected.

Finland, and you are offered coffee, *nisu* and Karelia pyes. Afterward you might want to take a sauna in the basement.

An engraved inscription on the monument reads "This monument is dedicated to honor all families of Finnish heritage."

One side of the 3-sided monument has a poem engraved to the granite. It is written by Professor Gene Kangas, a member of the monument committee.

THE FINNS

They voyaged so very, very far
Leaving friends and homelands.
Guided by the brilliant North Star,
They came with heart and hands.
They labored hard as they tried
To build, create, and explore.
Quietly, they laughed and cried
In private homes with open doors.
Like soul-mated swans, faithfully true,
They soared beyond their safe space.
On powerful angelic wings, they flew
Contented with this wondrous place.
Below, sparkling waters glowed bright
Magically inspired by every setting sun.
Oh, much was fulfilled, so much set right,
Tomorrow's promises wait to be done.

Gene Kangas

Sports Roundup

by Harri Siitonen

Phelps erases Sievinen WR

Seventeen-year-old American Michael Phelps erased Jani Sievinen's nine-year-old World Record in the 200m swim with a 64.17 second victory at Santa Clara (CA) on June 30. He was 0.22 seconds faster than the Finn's great mark. Sievinen, 29, once held four world records simultaneously. Only one remains, in the 200m medley short course.

Selänne signs with Avalanche

Exercising his free agency option, Teemu Selänne, star forward with the San Jose Sharks for the past two seasons, has signed a year's contract with the powerhouse Colorado Avalanche NHL hockey team. His best friend and closely-collaborating team mate from his days with the Anaheim Mighty Ducks, Canadian-born forward Paul Kariya also exercised his option with the Southern California team and elected to join Selänne on the Avalanche.

This fulfills a long-term dream these two men had to be able to play together again with the powerful one-two punch that was the heart of the Ducks' attack for so many years. Also Selänne commented that they can well help the Colorado team to a Stanley Cup again, which includes stars like Peter Forsberg and Joe Sakics.

The Finnish-born all-star also said a contributing factor for his move to the the Rocky Mountain States was that his "kids could see what snow looks like."

Mikaela third in Swiss javelin

Finland's European bronze medalist Mikaela Ingberg threw for a 62.68 personal season's best at a track and field meet for third place at Lausanne, Switzerland on July 1. Winner was Steffi Neuvius of Germany with 63.82, and second went to Tatiana Shikolenko of Russia with 63.52.

Paula Huhtaniemi of Finland was fifth with 60.18, and Finnish record-holder Taina Kolkkala had a 9th place showing of only

56.10. Finnish men's discus record holder Timo Tompuri came up with a poor 11th place 57.32 at the same meet.

Parviainen to rest

Aki Parviainen believes his injured right knee needs more recovery time, and believes his poor showing this season in his technique failure may be due to his knee problems. So on the advice of his athletic medical team, he is taking a few weeks off to allow the knee to heal more thoroughly. But it would appear that all these setbacks will eliminate his possibility of representing Finland at the World Championships this summer.

Emma Laine makes Wimbledon semi's

Emma Laine, 17, Finland's star junior women's tennis player made the semi-finals of her age division in the Wimbledon Grass Courts Championships.

In the first round, Laine, seeded 11th, took Sophie Ferguson of Australia, 6-1, 6-4. In the next she breezed by USA's Iris Ichim, 6-1, 6-3. In the third round it was Katie O'Brien of Great Britain who fell to Laine, 6-1, 7-5. In the quarter-finals 2nd seed Carly Gullickson, USA, proved a surprisingly easy touch, 6-4, 6-0.

But in the semi-finals on July 5, Laine met her match in Russian Anna Tchakvetadze who stopped her advance toward the Junior Championship, 6-4, 6-2.

Laine has rapidly been improving on her tour this summer. Watch for big things from her in women's tennis.

Kimi fourth in French GP

Kimi Räikkönen had to settle for fourth place in the French Formula One Grand Prix race at

Magny Cours on July 6. Big winners were Ralf Schumacher and Juan Pedro Montoya of the Williams team, who came in one-two. Räikkönen looked like he would button up third slot but Michael Schumacher blazed by when the Finn was making a pit stop and he could never catch the Ferrari ace again. This time Kimi's McLaren engine didn't fail him, at least.

Norway says no to Mika Myllylä

Due to a storm of public protest, the appointment by Finnish Cross Country Skiing Star Mika Myllylä to a summer teaching job at a young people's skiing institute at Mersker, Norway was withdrawn by school director Kjell Dahle on July 2.

Myllylä had been one of the top Finnish athletes who had been found guilty of violating a doping ban at the Winter World Championships at Lahti two years back. He had been an international luminary in Nordic skiing for years, and was recently reinstated to resume competition.

Dahle had said that he had hired Myllylä in a spirit of extending a hand to the sport of Finnish skiing "which we wish back with a clean slate."

But apparently the Norwegian public was not as forgiving, even though Myllylä had humbly apologized to it for his past behavior. A storm of protest came from all over the country.

A key charge came from Anne Kathrine Slungord, vice chair of the Norwegian Cross-Country Skiing Association. She said to a Trondheim newspaper: "I could never enter my children in such a skiing or any other sports school whose director has been convicted of doping violations."

One wonders at what point does forgiveness enter in after Myllylä has admitted his violation, apologized for it, and

"served his time" in banishment. He has taken his punishment and wants to start anew. When, if ever, will he be granted a clean slate in the public eye?

Rajamäki top Finn in Europa Cup event

Susanna Rajamäki emerged as the top Finn in the Europa Cup Hepathlon competition at Tallinn, Estonia, in early July. The winner was the European Champion the sensational young Carolina Klüfft of Sweden with 6,692 points, a new Scandinavian record. Second place went to Olympic Champion Denise Lewis of Great Britain with 6,282 points, who was just returning to the sport from maternity leave.

Rajamäki ended up in ninth place with 5,883 points, broken down as follows: 100m hurdles-13.80 seconds, high jump-165cm, shotput-13.86m, 200m run-24.54, long jump-639, javelin-37.27, 800m run-2:23.24.

Second Finn was Niina Kelo was in 10th place with a personal best of 5,786 points, with the following event results: 13.97PB, 165, 14.39, 25.99, 574, 49.76, 2:24.46.

Many-time Finnish Champion Tiia Hautala had a bad day, attaining only 16th place with 5,505 points. Her marks were: 14.10, 174, 11.99, 25.77, 591, 39.08, 2:30.34.

Maiju Kovalainen, the fourth Finn, didn't complete the concluding 800m run for a goose egg in points, so ended up in 29th place with 4608 points. Her marks were: 14.47, 165, 12.78, 26.00PB, 533, 46.69, and 800m run-DNF.

Reporting from Helsinki, Finland

EXPATRIATE form page 15

the following address:

Director Olavi Koivukangas, Institute of Migration, Linnankatu 61, 20100 Turku, Finland. Phone: +358-(0)2-2840441; fax +358-(0)2-2333460; E-mail: olakoi@utu.fi or Christina Hämläinen, Turun Sanomat, PL 95, 20 100 Turku, Finland. Phone: +358-(0)2-2693250; fax +358-(0)2-2693274; E-mail: christina.hamalainen@ts-group.fi

Migration Institute

Raivaaja vacation

Raivaaja Publishing Company will be observing its annual summer vacation the last two weeks of July and the first week of August.

Therefore, there will be no RAIVA AJA published on Wednesday, July 23, 2003, Wednesday, July 30, 2003 and Wednesday, August 6, 2003. The bookstore and the business and editorial offices will be closed during this period.

The first issue of RAIVA AJA following the vacation will be printed and mailed Wednesday, August 13, 2003. The advertising and news deadline for this issue is Friday, August 8, 2003. To advertise events and happenings taking place during our vacation, please have the material in the office by Friday, July 11, 2003.

We hope our readers are having a good summer!

Raivaaja business and editorial office

RAIVA AJA

SUBSCRIPTION OR ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$38.00; 6 mo. - \$25.00

RAIVA AJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054
Phone: 978-343-3822 e-mail: raivaaja@net1plus.com

Consulate General of Finland

866 United Nations Plaza
Suite 250

New York, NY 10017
Tel: (212) 750-4400
Fax: (212) 750-4418
E-mail:

finconny@ix.netcom.com
Please visit our web site at
www.finlandnyc.org for
information on our services,
Finnish events in the
New York area and general
information about Finland.

FINNISH TOURIST BOARD

P.O. Box 4649
Grand Central Station
New York, NY 10163-4649

tel: 1 800 FIN INFO
or 1 212 885 9700
fax: 1 212 885 9710

E-mail: mek.usa@mek.fi
www.gofinland.org
www.finlandkingsroad.com



FINNISH TOURIST
BOARD



RESTAURANT • LOUNGE

40 West 40 Street, NYC

212-642-2255

Rick Laakkonen

Chef/Proprietor

When visiting let me know that you
saw this ad in RAIVA AJA

THE FINLANDIA FOUNDATION

NY Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.

The Estonia House
243 East 34th St., NYC

Mailing address for
information

P.O. Box 2590
Grand Central Station
New York, NY 10163

New York Finnish Lutheran Congregation

Worship in Finnish language
Every first and third
Sunday at 3 p.m.

St. John's Lutheran Church
83 Christopher Street
(7th Ave. & Christopher St.)

For further information:
Liisa Breton
646-515-1325

Please, leave your name and address
to receive Kirkonkello newsletter.
www.finnchurchny.org